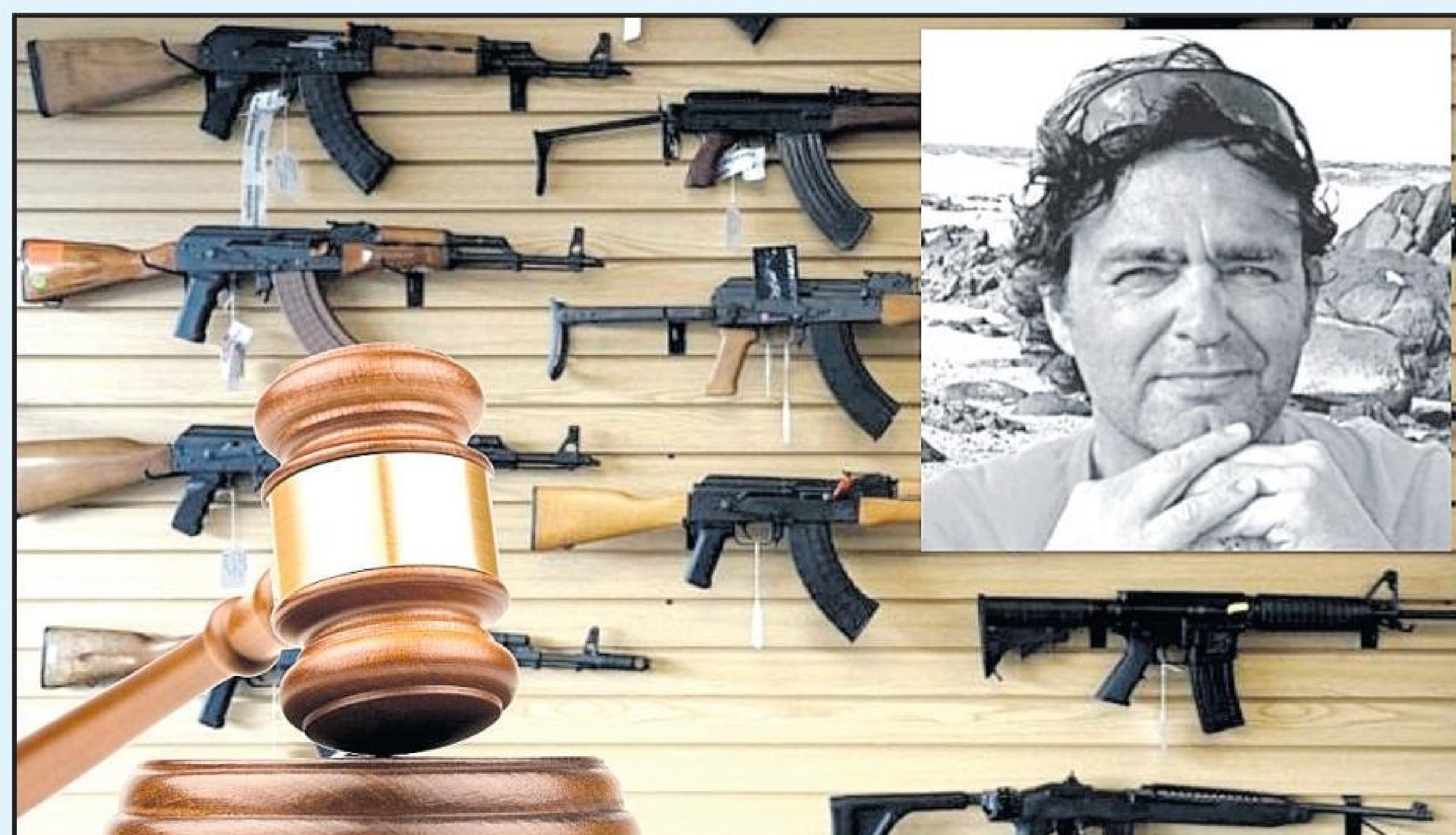


# Boto a pasa riba hobencita turista di 13 aña cu consequencia fatal



## Huez a ordena Gobierno pa tuma un decision

Marinus Wegereef a gana tur  
su casonan y cumpli cu tur  
exigencia pa por haya permiso  
pa negosha den arma  
Dos periodista malandro y ladron  
no tin nadi habri boca...



Dos homber deteni, relaciona  
cu posibel ladroncia den un  
container na Jaburibari



**DIRECTOR NOBO  
SR. ALFREDO  
KOOLMAN DI WATER-  
EN ENERGIEBEDRIJF  
ARUBA (WEB) N.V.**



**24/7 SERVICE**

**For URGENT  
Dental Emergencies  
please call**

**+297 585-3255  
+297 592-9398**

**Emmanuel Bermudez  
- DENTAL SOLUTIONS -**



# Utilities N.V y WEB N.V ta introduci na Pueblo di Aruba: **DIRECTOR NOBO SR. ALFREDO KOOLMAN DI WATER-EN ENERGIEBEDRIJF ARUBA (WEB) N.V.**



Ta cu gran satisfaccion cu Utilities y WEB Aruba ta anuncia na pueblo di Aruba cu un candidato yiu di tera, un profesional Arubiano, ta cla pa tuma e rienda di nos compania estatal esta WEB Aruba N.V. entrante 15 di mei proximo.

Nos ta introduci Sr. Alfredo Koolman, un ingeniero di formacion, cu su titulo di Master den Ciencia, kende desde 2013 a maneha WEB Bonaire. Anteriormente, Sr. Koolman tabata empleado di WEB Aruba den diferente posicion clave manera Division Manager Maintenance y Division Manager Waterdistribution. Sr. Koolman a traha na Hulanda tambe den mesun ramo. Un candidato cu experiencia amplio cu a resulta emiho den e proceso y scrutinio pa proximamente bira e Director General di WEB Aruba.

E proceso tabata uno transparente, cu avisonan den nos

corantnan local. Tabatin un total di 22 persona cu a reacciona riba e aviso, pero Sr. Koolman ta esun cu a resalta y sobresali den henter e proceso di reclutamento y seleccion. Utilities y WEB Aruba ta gradici Sr. Koolman pa asumi e reto mirando cu e ta lagando atras un bon trayectoria na WEB Bonaire, pa bin aporta na e desaroyo di nos compania estatal cu awor ta den e proceso di transformacion pa cambio di energia sushi pa energia limpi LNG rumbo Hydrogeno.

Utilities y WEB Aruba ta gradici Sr. Laty Wever enormemente pa a acepta e reto y a asumi responsabilidad di WEB Aruba N.V. kende a sa di maneha e planta aki di un manera admirable durante su gestion. Awor un era nobo ta inicia pa WEB Aruba N.V. Nos ta desea Sr. Koolman hopi exito den su gestion como e director nobo di nos planta nacional di awa y energia WEB.



## ANUNCIO/BLBA/054/22

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia cu a base di articulo 1 inciso 2 di “Arbeidsvredebesluit 111” cu e siguiente peticion a ser ricibi pa tene un Referendum bao di e empleadonan di e empresa menciona aki bao.

Number **peticionario**: **Federacion di Trahandornan di Aruba (FTA).**

Number **EMPRESA**: **“DE PALM TOURS dept. Land Rover Operations”**

Atencion ta wordo poni ariba posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di **14 dia** despues di e fecha di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho referendum na conocimiento di Mediador.

Oranjestad, 23 di maart 2022

Mediador di Gobierno  
Anselmo Pontilius



## ANUNCIO/BLBA/057/22

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia cu a base di articulo 1 inciso 2 di “Arbeidsvredebesluit 111” cu e siguiente peticion a ser ricibi pa tene un Referendum bao di e empleadonan di e empresa menciona aki bao.

Number **peticionario**: **Federacion di Trahandornan di Aruba (FTA).**

Number **EMPRESA**: **“AVIATION GROUND SERVICES N.V. (AGS)”  
dept. Maintenance/Cleaners/Ramp**

Atencion ta wordo poni ariba posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di **14 dia** despues di e fecha di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho referendum na conocimiento di Mediador.

Oranjestad, 23 di maart 2022

Mediador di Gobierno  
Anselmo Pontilius



Huez a ordena Gobierno pa tuma un decision

# Marinus Wegereef a gana tur su casonan y cumpli cu tur exigencia pa por haya permiso pa negosha den arma

Dos periodista malandro y ladron no tin nadi habri boca...

E comerciante Marinus Wegereef a hiba un lucha grandi pa su compania, unda e mester a acudi varios biaha na huez pa bringa su pa su derecho.

Pa años e ta negosha den arma y municion pa polis y ordediensten.

Desde año 2016 el'a pidi un permiso pa por continua su negoshi cerca varios minister di husticia, sin haya reaccion. A pidi na Arthur Dowers, Andin Bikker y na Rocco Tjon, sin nunca haya un reaccion.

El'a cana us caminda legal, unda el'a acudi na corte di LAR y na dado momento huez a dicta sentencia, imponiendo un boet di Afl. 500.00 pa dia, cu e no haya un contesta di Gobierno.

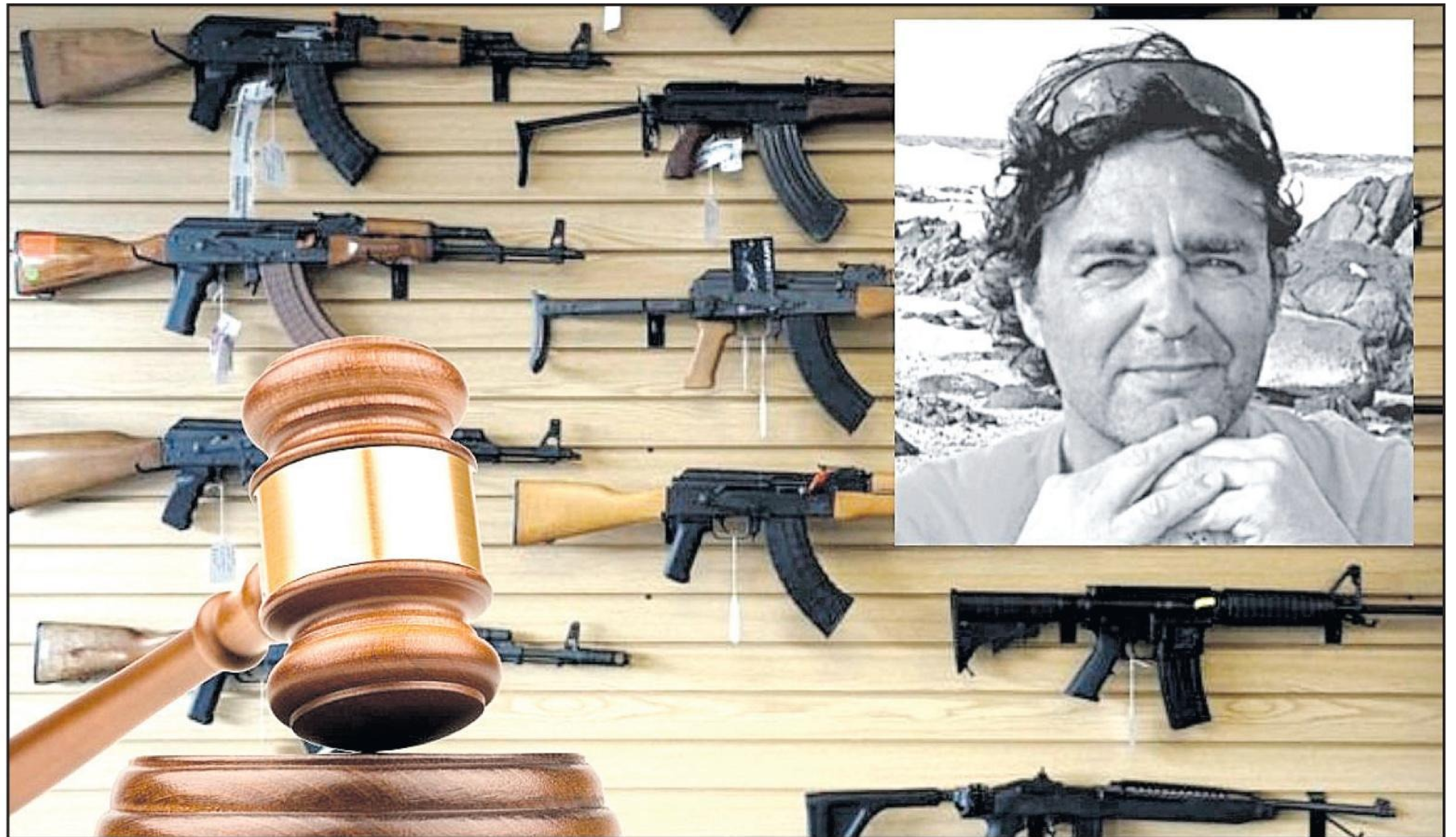
E boet aki, a cuminsa core desde 13 di Maart 2022, unda ta dicta cu Gobierno mester cumpli cu e veredicto.

Awor si tur e adviesnan a drenta (KPA, OM, DWJZ) pa asina e minister por tuma un decision corecto.

Mester remarca tambe cu Marinus Wegereef a pasa dor di tur testnan cu ta rekeri pa dicho permiso y e por bin na remarca na e vergunning.

Marinus ta den e negoshi pa años caba (uniform, uitrusting). Semper tur pedidonan cu nan haya for di departamentonan, tur a cumpli cu ley di comptabilidad.

Awendia, tin dos malandro na radio ta grita manera shishi caya, ta bati boca contra tur hende. Claro cu awendia nan tin rabia riba tur persona cu a dicidi di tin un otro opinion cu nan.



Den e caso aki, Marinus no ta pidi ningun favor, pero solamente ta traha duro pa yuda Aruba y logra pa tur e ordediensten haña e material y uitrusting, pa nan por den un environment safe y comfortable. E compania Sport Caribe tin nan nomber estableci caba y manera semper lo sigi brindi e miho servicio.

Contrario na e periodistanan malandro, tin hende drechi cu ta traha, haci negoshi concreto pa asina nan por brinda bon servicio y haci nan ganashi cu nan sodor di frenta. Esey ta algo cu e dos periodistanan malandro no por bisa, pasobra un a horta portofon di polis y e otro a horta placa (10 milyon) sin misirecordia, sin ningun berguenza y sin berouw.

Ora cu cu scucha e malandronan, hende ta haya duele di nan. Nan bida di ladron a caba y awor nan ta yora tur dia na radio ta busca atencion y ta lastra tur hende, te dia cu nan lastra e mal hende.

Ta pesey mes cu e dos malandronan a wordo malamente cori for di Canal 90, pasobra ayabanda tambe e doñonan a harta di lastramento di hende, manera hendenan mal venena. Nos por compronde claramente cu nan ta adictonan na placa y e placa no ta drenta dushi mas manera antes. Tabata for di tur skina den Gobierno nan tabata horta placa. Tabata biaha na grandi den sanca di Mike, gasta placa, trip. Tur e bida dushi a caba y awor nan tin cu yora tur santo dia, y te hasta parece un manicomio cu dos loco ta

grita desesperadamente contra Gobierno.

Ta nan mes a juda AVP perde eleccion, e estildo di shishi di caya, no a duna resultado pa AVP. Y encuestanan haci ta muestra cu AVP ta bolbe perde si sigui tene man cu e malandronan, pasobra hende ta harta di nan ladronia. Tur caminda nan a horta manera hende sin gevoel. Awor cu nan perde poder, nan kier grita tur dia, causando tur dia mas y mas daño na AVP y kico nan a logra? Un perdemento di sintonia total.





# Dos homber deteni, relaciona cu posibel ladroncia den un container na Jaburibari



Paradera/Sero Pita - Diamars anochi varios unidad di polis tanto di Noord, Santa Cruz y Playa a bay Paradera y vecindario, unda cu lo mester a para dos Hyundai H1 Van.

Tawata diamars anochi den careda di 10:30 polisnan a bay den area

di Paradera y Sero Pita, unda cu testigonan lo a presencia con dos homber den dos Van segun nan a horta hermentnan di construccion.

Esaki lo a sosode for di un container na un cas den construccion na Jaburibari.



Despues cu e Van nan un geel y e otro shinishi a sali di Jaburibari nan a wordo sigui pa esnan cu a mira local a sosode.

Polis a logra stop esun shinishi altura di Great Rich na Paradera, mientras e otro cu ta color geel lo a trata na huy, debi cu polisnan mester a sigui'e un rato den Babijn y pa despues stop e ariba caminda pa bay Sero Pita.

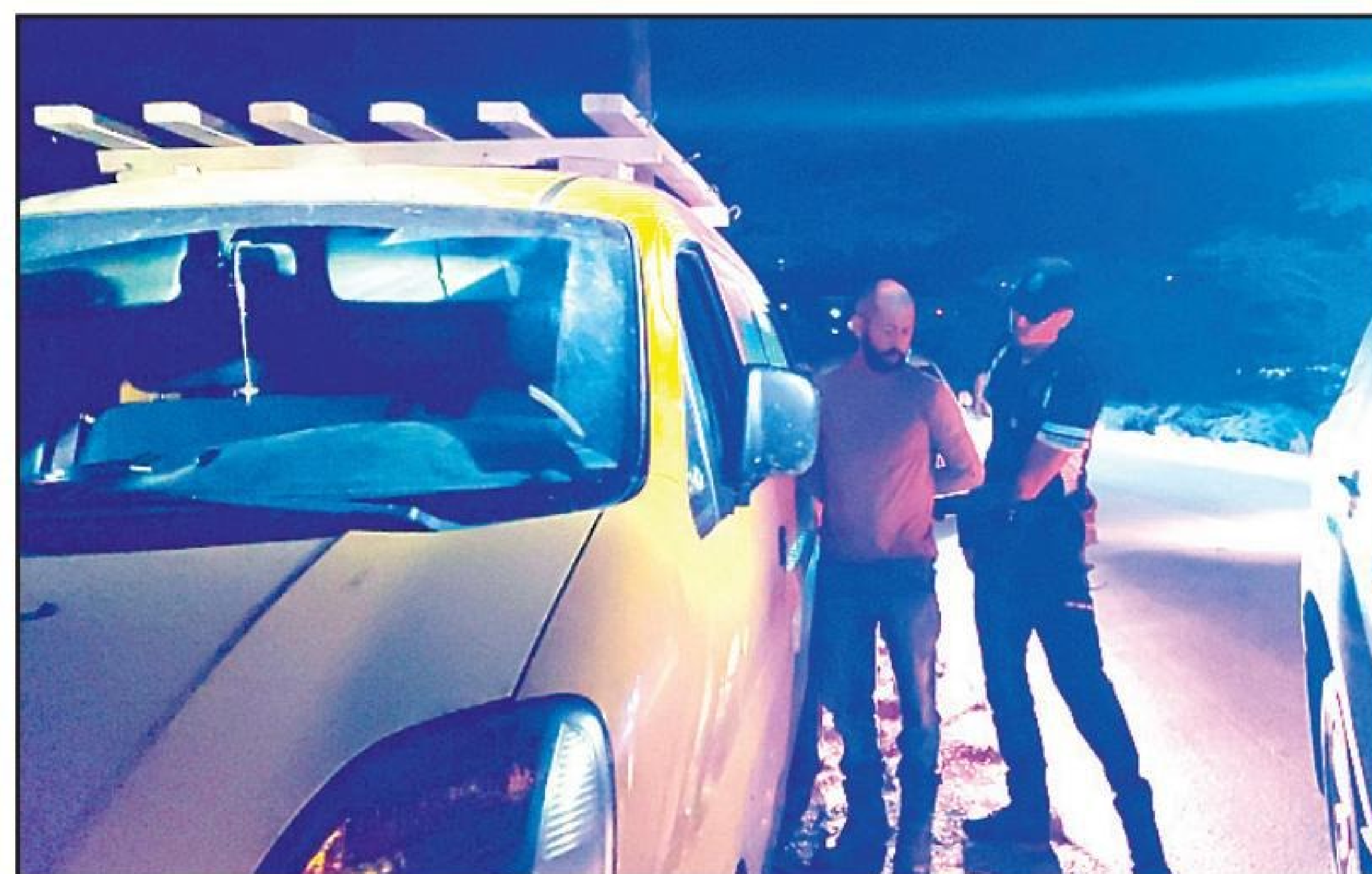
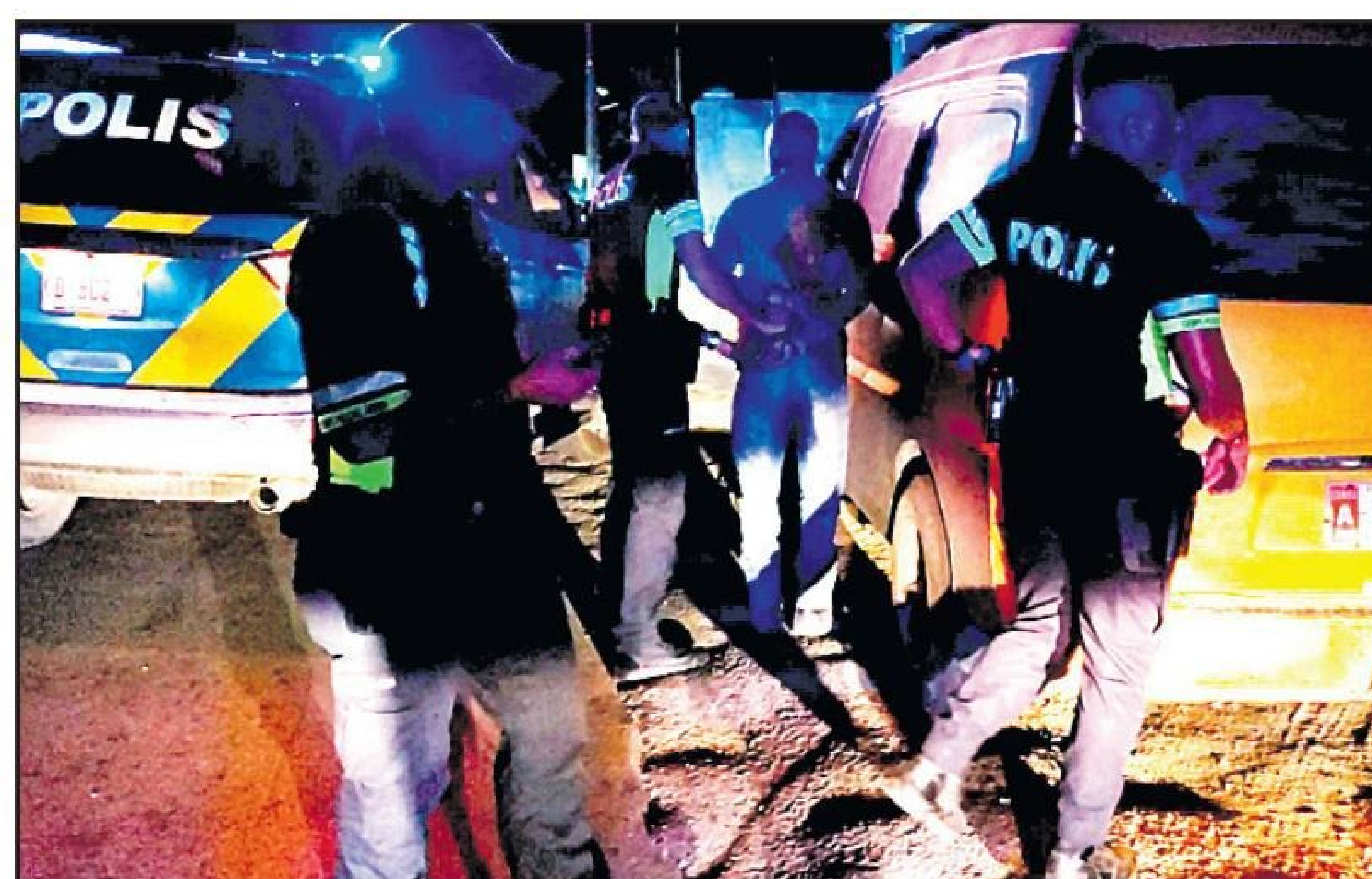
Ambos homber no ta local y esun di e Van geel por a tende bisa polis cu su papelnan ta den tramite.

"Nan lo tawata trahando"

Segun nan of un di nan su version tawata cu nan lo a caba di traha na e cas situa na Jaburibari. Pero e momento eynan, nan no por a prueba esey.

Pa e motibo eynan ambos a wordo deteni y transporta pa warda di Shaba, unda cu e testigonan tambe lo a bay pa duna nan declaracion.

Mientrastanto ambos Van lo mester a bay cu takelwagen pa investigacion.





# Oficina di Turismo, A.T.A., a reuni cu ehecutivonan di KLM y TUI na Hulanda

## Sigui reforza strategia di recuperacion y crecimiento ta esencial pa Aruba y pa e aerolineanan



Considerando e trayecto di recuperacion di Aruba su turismo, A.T.A. ta continuamente reuni cu socionan local y internacional. E siman aki como parti di un biahe di trabou na Europa a reuni cu 2 socio clave na Europa; esta e aerolineanan KLM y TUI.

Ambos reunion a bay den un forma sumamente positivo.

Pa e reunion cu KLM tawata presente Bas Gerressen- Director di KLM Hulanda, David Vinke-Director Comercial di e Division Comercial di KLM Benelux, Marjolein Kesselaar- Product and Partnership Manager KLM, Ronella Croes-C.E.O. di A.T.A., Sanju Luidens-Daryanani-C.M.O. di A.T.A., Tirso Tromp- Area Director Europe A.T.A. y Jaap Ellis- Sales and Marketing Manager Europe A.T.A.

Pa e reunion cu TUI tawata presente Frank Boersen- Group Account Manager Tourism Boards TUI, Arjen Kers- Director TUI Hulanda, Rob Oostendorp- Product Director Long Haul Markets & Airlines TUI, y e delegacion di A.T.A.

A toca diferente tema den e reunionnan

aki, enfocando riba recuperacion di e mercado pero tambe riba oportunidadnan di crecimiento den futuro cercano, papiando aki di e capacidad di asiento aereo programa pa restante di 2022. Hecho ta cu Hulanda a muestra un crecimiento fuerte na 2021, superando cantidad di bishitante ricibi na 2019, si mira e periodo di Juli pa December. E bon resultado aki a wordo carga door di KLM y TUI tambe.

Aruba a sera aña 2019, cu 8.3% di bishitantenan proviniendo di Europa. Durante e pandemia hopi di e mercadonan na Europa a keda sera of tawata tin restriccion di unda nan residentenan por a biaha y unda no. Esaki banda di Aruba su mercadeo a pusha e resultadonan. Por a nota tambe cu e averahe di estadia for di Europa a crece for di 11.2 anochi na 2019 pa 12.7 na 2021, indicando cu bishitantenan for di Europa ta kedando mas largo.

E 3 mercadonan principal di Europa pa Aruba ta: Hulanda, Alemania y Reino Uni. Na 2021 62.2% di bishitantenan for di



Europa a yega Aruba cu KLM y 17.4% cu TUI. Di e 53,698 bishitante for di Europa cu Aruba a ricibi na 2021, mayoria di nan (69.9%) ta procedente di Hulanda. 65.6% di bishitantenan for di Europa na 2021 a bishita nos pa prome biaha, pues tin interes pa conoce e destino.

E indicadornan aki ta

monstra cu tin potencial pa Aruba sigui crece den e diferente mercadonan. Pa e motibo ey A.T.A. ta keda semper den contacto cerca cu aerolineanan y otro socionan den mercado pa asina delinea strategianan hunto pa por sigui bay dilanti.

KLM a indica di ta contento cu e desaroyo di Aruba y cu lo keda

brinda aporte pa medio di capacidad di asiento aereo. Tambe ta keda vigila situacion di otro paisnan di cerca. TUI a mira un incremento di "market share" pa Aruba riba e vuelonan cu ta combina cu otro destinacion (di 40% pa 48%), y a confirma cu lo mantene e capacidad di asiento aereo pa restante di e aña aki.



### Oproeping

In het kader van bijwerken van zijn cliënten bestand roept Directie Infrastructuur en Planning (DIP) hierbij op:

**Aruba Amateur Radio Club**

**Spaans Lagoenweg nr.0**

**A.J.M. Corporation NV**

**Ierlandstraat nr.0**

**Cadou Limited**

**L.G. Smith Boulevard nr.64**

**Casa Roberto NV Curacao**

**Caya G.F. (Betico) Croes nr.7**

**Commercial Property Holdings Ltd.**

**Palm Beach nr.47**

**Experience Lodge nr.1**

**Pos Chikito nr.0**

**Pinole Holding INC**

**Koyari nr.18**

**The Messengers International INC**

**John G. Emanstraat nr.110**

**Zomaris NV**

**van Deventerstraat nr.2**

Om vóór 23 april 2022, bij de DIP, Sabana Blanco #68, te verschijnen om de officiële documenten (niet ouder dan 3 maanden) zoals o.a. uittreksel KvK, uittreksel van de Censo Alf. 5,00 en een geldige legitimatiebewijs (paspoort, rijbewijs en identiteitskaart) te doen inleveren bij de Account managers (Balie).

Directeur

Directie Infrastructuur en Planning



## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Apesar di cifranan di Covid abou,

### TA IMPORTANTE PA NOS SIGUI CUIDA Y VACUNA

“Cifranan ta confirma cu e maneho di Gobierno tabata efectivo y a tuma decisionnan na tempo, prudente y responsabel”

E cifranan di Covid di diabierna siman pasa ta indica cu tin 40 caso activo cual ta un cifra hopi positivo. E siman prome e tabata na 62. “Esaki sigur ta duna nos e tranquilidad cu nos tin mester”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

Actualmente no tin ningun persona den Cuido Intensivo aki na Aruba. Na Colombia tin 4 persona cu e speransa cu nan por recupera pronto pa nan por bolbe Aruba.

E cifranan aki ta muestra cu nos ta riba e bon caminda y ta confirma cu e maneho di Gobierno tabata efectivo y cu decisionnan cu a wordo tuma tabata na tempo tabata prudente y responsabel. “Pa esaki un biaha mas mi kier gradici

tur esnan cu a yuda nos y ta yudando nos den e situacion aki di covid. E ta un crisis ainda pero nos ta evaluando aworaki pa descala sinembargo nos lo keda monitoria tur loke ta sosodiendo”.

Prome Minister a expresa cu ta hopi importante pa nos sigui cuida. Despues di dos aña, sigur tur hende sa kico pa haci y kico no mester haci. Ta sigui importante pa sigui vacuna. Diaranson e siman aki, e unidad mobiel lo ta den Centro di Bario Lago Heights pa esnan den vecindario por tuma nan vacuna. Tambe por vacuna diariamente na DVG.

“Ni ami ni ningun hende por garantisa cu no lo bin un otro variante den futuro of cu nos lo mira un otro ola den futuro



pero loke si mi por garantisa ta cu Aruba ta

miho prepara aworaki pa cualkier cos cu mester bin ainda. Pero pa esaki nos mester di abo tambe, pa bo cuida y sigui vacuna pasobra Covid tey, apesar di e cantidad abou.

Na otro paisnan cu cantidadnan ta mas halto pero aki na Aruba nos ta conta riba bo. Nos a flexibilisa casi tur medida, hasta pa drenta Aruba no tin exigencia mas cu bo mester ta vacuna of bo mester test pasobra el a wordo elimina diasabra ultimo y cu esaki nos ta spera di por sigui stimula cu nos tursitanan por bin Aruba. Pero mi ta pidi atrobe, ban sigui cuida pasobra bo ta stima bo mes, bo famia y Aruba. Aruba ta conta cu bo”, Prome Minister a duna di conoce.

## SETAR: Buki di Telefon 2022 ta disponibel

Manera tur aña, SETAR ta saca un Buki di Telefon nobo actualisa. E siman aki ta cuminsa cu reparticion di e Buki di Telefon 2022 pa tur nos clientenan 60+. Ademas, tur cliente cu ta desea di tin e Buki di Telefon 2022 por pasa na cualkier Teleshop rond nos isla pa busca esaki.

E Buki di Telefon e aña aki tin como tema “Experiencia e magia di Aruba bou awa”.

Den e Buki di Telefon por haya numbernan importante di emergencia, numbernan di SETAR, informacion pa tur cliente residencial y comercial di SETAR como tambe tur servicionan cu SETAR ta ofrece.

Den e seccion di informacion pa comunidad por haya, entre otro, informacion di departamentonan di gobierno, fundacionnan y mucho mas. Sigui pa e paginan blanco y paginan geel y na final un seccion special di guia pa turistanan cu ta bishita nos isla.

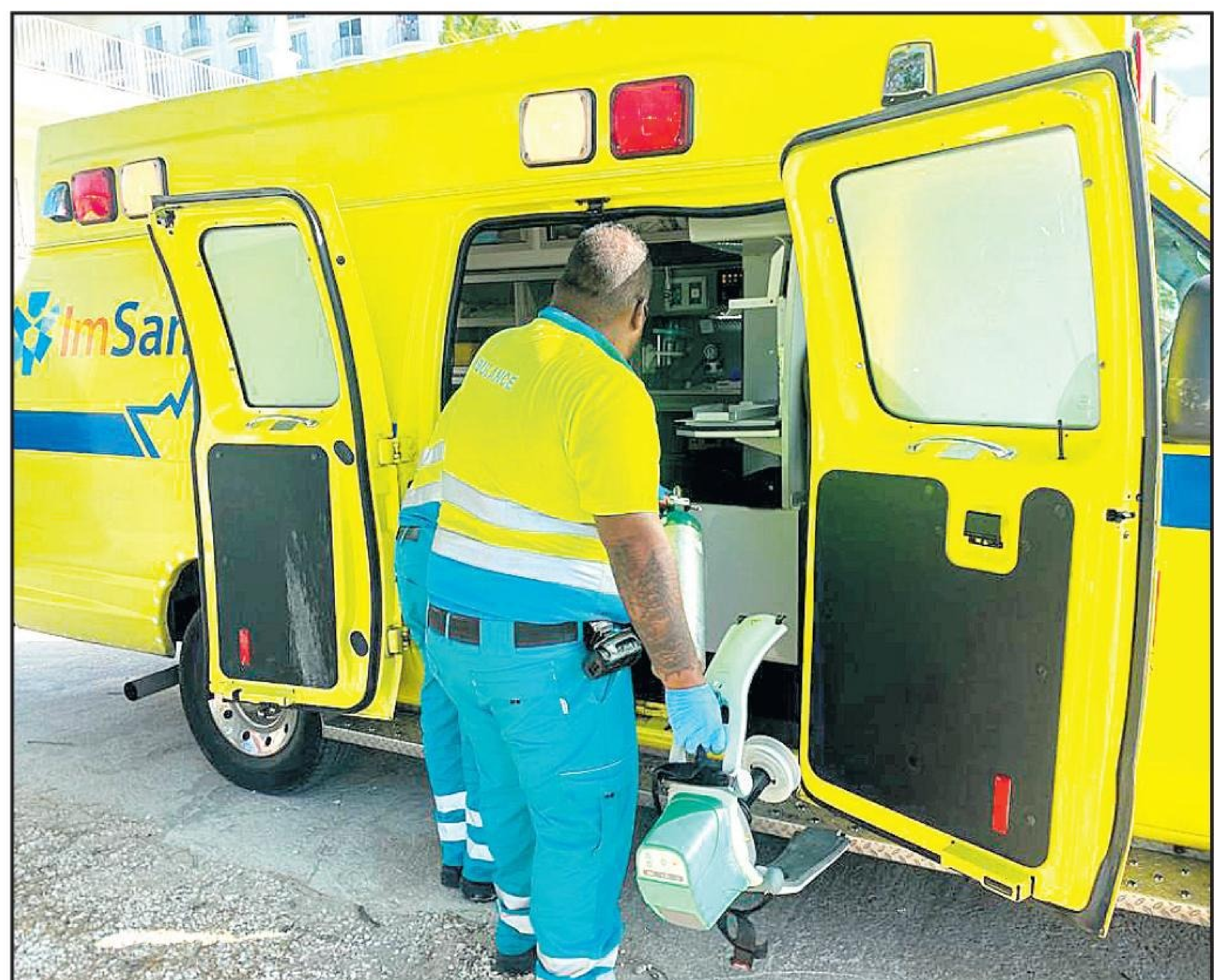




# Boto a pasa riba hobencita turista di 13 aña cu consecuencia fatal

Diaranson atardi den careda di 4 or un caso serio a sosode riba lama dilanti di the Palm Beach entre Riu hotel y Hilton, unda un boto a pasa riba un mucha muhe turista di 13 aña.

Amobilisa ambulancenan y polis cu urgencia. Paramediconan a cuminsa cu reanimacion pero debi na e golpi fuerte cu e mucha a haya a fayece. Ta trata di un mucha muhe turista. A solicita slachtofferhulp pa papia cu e famia den e momentonan duro.





# MINISTER DI DEPORTE PRESENTE NA E DI CINCO LUSTRO DI CAMACURI HARLEY DAVIDSON RECORIDO PA CU HIMNO Y BANDERA



: Diadomingo ultimo den ora di mainta Minister Endy Croes tabata presente na Bucuti Yacht Club pe di 25 corida di Himno & Bandera organisa pa Camacuri Harley Davidson Club. E Mandatario a hiba palabra y asina duna inicio ne recorido cu ya ta un tradicion y a conta cu un acogida hopi grandi di participacion. E recorido a sali di di Bucuti Yacht Club y a finalisa na Carnival Village na San Nicolas.

E "bike ride" ta uno hopi popular y ta wordo organisa anualmente en conexion cu Aruba su celebracion di dia di Himno y Bandera.

E Mandatario a felicita Camacuri Harley Davidson Club cu e cinco lustro y expresa di ta asina contento di por wak asina hopi hende tanto local como tambe nos bishitantenan cu a

bin di Boneiro y Curaçao, Suriname, St. Maarten y Merca specialmente pa forma parti di e corida aki. Finalisando e Mandatario a bisa cu por conta cu e sosten di Ministerio di Deporte.





## Premier Wever - Croes

# “HOPI SATISFECHO Y POSITIVO CU E PRESENTACIONNAN NA TRASH 2 CASH - PITCH & SWITCH EVENT”



iamars 22 di maart a tuma luga e Pitch & Switch event di e programa Trash 2 Cash, cu ta encera e esfuerso pa logra un mihor maneho di desperdicio aki na Aruba. Prome Minister Evelyn Wever - Croes a expresa cu e presentacionnan tabata sumamente interesante y tin tur confiansa cu lo yega hopi leu.

Trash 2 Cash a wordo introduci door di Minister Ursell Arends cu ta encarga cu maneho di Naturalesa, como un iniciativa pa yega na un solucion pa maneho di desperdicio aki na Aruba. Durante di e Pitch & Switch event, participantenan cu a aplica a elabora riba nan pitch basa riba hende, planeta y prosperidad. Premier Wever - Croes a expresa cu e tabata

sumamente interesante pa presencia e combinacion di e presentacionnan di companianan grandi y estableci caba, pero tambe companianan chikito. “Mi ta sigur cu esaki ta e ‘bouwstenen’ cu Minister Arends tabatin mester pa e por finalisa e vision a base di local cu a wordo presenta.

Concluyendo Prome Minister a bisa cu ainda mester mira con ta adresa e diferente waste streams y local ta realistico teniendo cuenta cu e escala di esakinan considerando cu Aruba ta un Pais chikito. Ta sigur cu e puntonan treci dilanti tabata crucial pa e maneho di Gobierno. E siguiente paso ta encera creacion di un “waste policy” pa Aruba, reenforza pa sosten di e stakeholders involvi.





# Minister Rocco Tjon: A REUNI CU DELEGACION DI INTERPOL KENDE A WORDO EVALUA DEN CUADRO DI CUMPLIMENTO CU STANDARDNAN INTERNACIONAL



Diamars merdia, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon, a reuni cu e delegacion di INTERPOL conforme e “Resolution No. 7” cual ta trata e “National Central Bureau Quality Standards”. Ta asina cu e Secretario General di INTERPOL ta haci bishitanan periodicamente na tur e diferente “National Central Bureau” (NCB) di cada pais, pa asina evalua si cada NCB ta opera conforme e standardnan internacional. Un reunion sumamente positivo pa pais Aruba, den cuadro di siguridad na nos frontera.

E “Resolution No.7” a wordo estableci pa asina controla e calidad di servicio cu ta wordo brinda pa cada departamento di INTERPOL rond di mundo. Durante e evaluacion aki, cada pais ta ricibi un rapport cu un evaluacion di nan funcionamiento y ta wak tambe si ta usando e instrumentonan cu ta wordo poni disponibel na un manera eficiente pa por combati criminalidad. Durante e

bishita aki nan a aserca diferente partnernan, manera Cuerpo Policial (KPA), Ministerio Publico, Inmigracion y demas partnernan den e cadena hudicial, pa asina haya sa mas con e cooperacion ta andando y na mes momento, wak unda tur nan por brinda nan apoyo.

Bisando esaki, a haci un “benchmark” den e region y di esaki por a constata cu Aruba ta bastante pro-activo y activo tambe pa loke ta e uso di e diferente instrumentonan cu ta wordo poni disponibel a base di INTERPOL. Esaki ta algo cu en berdad nos ta wak, mirando cu algun tempo pasa a comunica tocante e diferente iniciativanan cu a wordo tuma door di INTERPOL, manera e I-Arms pa combati e uso di armanan di candela ilegal na Aruba, pero tambe “INTERPOL aan de grens” cual ta e tecnologia di database pa asina eleva siguridad na nos frontera.

A identifica oportunidadnan tambe riba e parti di



cybersecurity como tambe e uso di tecnologia y inovacion pa combati criminalidad. Lo bay bin oportunidadnan tambe pa cursonan pa esnan cu ta traha den e cadena hudicial, cual lo bay man den man cu scol di polis cual dentro di poco lo wordo transforma den un academia di husticia.

E rapport final lo wordo emiti dentro di poco, cual lo wordo haci disponibel pa publico por wak esaki y asina mira pa nan mes e trabou cu INTERPOL ta haci pa Aruba den cuadro di combati criminalidad den su totalidad. Por constata cu un di e bentahanan directo pa INTERPOL ta cu, hopi

di e tecnologianan aki ta wordo haci disponibel pa tur esnan cu ta forma parti di INTEPROL di cual mayoria biaha sea no tin ningun costo adicional mara na dje, of ta mara na inversionnan minimo.

Por ultimo, Minister

Tjon a indica di ta sumamente contento cu e resultado preliminar di e evaluacion, y a duna un pabien na e ekipo di NCTVI cu ta haciendo un tremendo trabou den combati criminalidad y asina eleva siguridad na nos frontera





# Minister Maduro di Finansa ta informa: Un biaha mas Standard and Poor's ta confirma e 'Investment Grade Rating' di Aruba E outlook ta keda stabiel

Recientemente e agencia di credito Standard & Poor's Global ratings (S&P) a completa su evaluacion anual di e situacion economico y financiero di Aruba. E agencia a conclui cu Aruba ta mantene su posicion di pais den categoria di 'investment grade,' y e expectativa (outlook) pa Aruba ta keda stabiel.

## Aruba a recupera mas fuerte cu a proyecta

E impacto economico y financiero enorme ocasiona pa COVID-19 den añanan 2020 y 2021 a causa cu na april 2020 e expectativa (outlook) a wordo baha di 'stabil' pa 'negativo,' y despues na maart aña pasa Aruba a perde su rating di BBB+ cual a baha na BBB. Durante e evaluacion e aña aki S&P a confirma cu e recuperacion di Aruba a resulta mas fuerte cu nan a proyecta y nan ta premira cu economia lo sigui riba un trayecto positivo. Durante nan evaluacion e aña aki cu varios instancia, incluso Gobierno, CAFT, representantenan di Hulanda y sector priva, nan por a concretisa cu apesar di e impacto substancial di COVID-19 riba economia di Aruba, e recuperacion a resulta miho cu a spera. Aruba tin ingredientenan necesario pa logra mehoracion den e añanan nos dilanti y manera a spera e expectativa (outlook) ta stabiel.

## E debe di Aruba ta keda un preocupacion

E impacto financiero awe ta visibel den e nivel di e debe nacional, cual ta haci cu e rating di Aruba ta keda bao presion y den un posicion delicado pa inversionistanan. Sinembargo ta muestra cu e areglonan cu Hulanda y tambe cu eventual prestamo di Hulanda na termino faborabel lo tin un impacto positivo riba e nivel di deficit y e nivel di debe. E agencia ta premira cu lo tuma algun aña pa Aruba recupera di e impacto di COVID-19 y esaki lo causa cu e debe nacional lo sigui aumenta durante un periodo, sea



pa medio di fondonan di Hulanda of riba mercado comercial.

Convenio cu Hulanda y reapertura di refineria por yuda hisa rating di Aruba  
S&P ta indica cu nan lo considera upgrade e rating di Aruba den caso cu economia recupera na un paso rapido den e proximo dos aña y surpasa nivelnan conoci prome cu COVID-19. E forma con Aruba ehecuta e convenionan cu tin cu Hulanda tambe lo por hiba Aruba na su rating original di BBB+.

S&P ta reconoce cu tin interes den e refineria y e terminalnan y cu tin e potencial pa apertura, pero e agencia ta scoge pa no inclui esaki ainda den nan proyeccion. Na 2012 S&P a inclui plannan pa un posibel reapertura di refineria como parti di e rating, pero despues mester a baha e outlook for di stabiel pa negativo despues cu e plannan ey no a wordo realisa. Awor ta scoge pa ta mas conservativo den nan proyeccionnan. Aruba asina ta mantene su investment grade apesar di e impacto di COVID-19. Esaki ta un señal positivo pa instancianan cu ta inverti den Gobierno, pero tambe pa tur inversionista cu ta participa den sector priva di nos economia.



**Pa abona na  
SOLO DI PUEBLO**

**Yama  
585 9500  
of manda nos un  
e-mail na  
solodipueblo@gmail.com**

*Entrega tur dia te den  
bo portì cas*



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:  
Capitulo 1 di Relato Anual 2021:

PERSONAL Y GASTONAN DI BUREAU DI PROME MINISTER

“Cu esaki mi kier muestra cu nos por y nos ta hacie y cu e cifranan aki ta disponibel pa tur hende”

Parlamento otro siman lo trata presupuesto di pais Aruba. Pa esaki, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a presenta y publica Relato Anual 2021 di su ministerio. Den e prome capitulo di e relato, Prome Minister ta elabora riba e gastonan di su Bureau. Prome Minister a ilustra den un grafico e gastonan y cantidad di persona cu ta labora na su ministerio. Den esaki por nota e comparacion entre e Prome Minister anterior y Prome Minister actual considerando un abuso loke tawata sosode bou di e ministernan di e gobierno anterior.

“Mi ta kere ta bon pa tur hende recorda di unda nos ta bin. Ora nos a drenta Gobierno nos a mira e abuso cu tabata tuma luga pa loke ta personal na bureau di ministernan”, Prome Minister a expresa.

Personal di bureau:

Na momento cu señor Mike Eman a sali for di Gobierno, el a laga 147 hende riba payroll di su bureau. Algo cu ta parece imposibel pone 147 traha den ofcinanan riba e piso di e prome mandatario pasobra no tin suficiente luga pa tanto hende asina. Gabinete Wever-Croes a dicidi cu ta limita e personal di bureaunan na un maximo di 25. Na aña 2021, Prome Minister a

KOSTEN BUREAU MINISTER PRESIDENT				
BUREAU MINPRES	EMAN 2017	2021	VERSCHIL	
Aantal medewerkers	147	21	-126	-84%
Totale salariskosten	11,323,300	2,342,591	-8,980,709	-79%
	2017	2021	VERSCHIL 2017 EN 2021	
Reis en verblijfskosten	155,400	8,673		
Voorlichting en promotie	1,008,600	109,503		
Lease voertuigen	58,500	28,433		
	1,222,500	146,609		-1,075,891
				-88%

traha cu 21 hende.

Gastonan di bureau:

E gastonan di señor Eman tabata di 147 y Prome Minister Wever-Croes di 21 cu ta un diferencia grandi den cantidad di personal pero sigur tambe den cantidad di placa. Bahando e cantidad di personal, bureau di Prome Minister Wever-Croes a spaar Awg 8.9 miyon den un aña so.

Tambe tin otro gasto entre otro di biahe, di promocion y di autonan cu ta wordo leased. Aki tambe tin un diferencia di mas di 1 miyon florin menos pa bureau di Prome

Minister Wever-Croes.

Apesar cu tabata tin inflacion den temponan aki, asina mes contando e dos categorianan aki hunto, e ministerio di Wever-Croes a spaar 10 miyon florin den 2021 cu locual e ex prome mandatario di e gobierno prome tabata gasta. Si coy esaki na un promedio di 4 aña, e ta un total di 35 pa 40 miyon cu e ministerio di Wever-Croes a gasta menos cu e ministerio anterior di e Minister President.

“Cu esaki mi kier muestra cu nos por y nos ta hacie y cu e cifranan

aki ta disponibel pa tur hende”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

Pa lesa e relato amplio riba e topico di personal y gastonan di e bureau di ministerio di Prome Minister Wever-Croes y compara esaki cu e bureau di e ex Prome Minister, por bay riba e website ‘Prime Minister’s Office’ pmo.arubagov.org of por solicita pa ricibi e relato anual via un link via email. Por haci esaki via pagina di Facebook Gabinete Wever-Croes.





# Lider di Fraccion di MEP Shailiny Tromp-Lee: Fraccion di MEP a participa na celebracion di Himno y Bandera di Scol Basico Washington



Diahuebs ultimo, dia 17 di maart 2022, Scol Basico Washington a celebra dia di Himno y Bandera. Nan a haci esaki cu un fietstocht y un speurtocht. Muchanan sigur a gosa un mundo y na un manera special nan a celebra nos dia nacional.

Fraccion di MEP a forma parti di e celebracion aki door di a treat e muchanan un dushi boli pa nan por refresca e curpa durante nan break cortico. Fraccion di MEP a yuda den e reparticion di esakinan y alabes a percura pa e lugar a keda limpi atras.

Ta di aplaudi e diferente iniciativanan cu e scolnan ta tuma pa duna atencion special na un dia nacional asina importante. Banda cu nan ta siña nos muchanan encuanto di e



simbolonan di identidad mas importante di nos pais y ta aporta na un formacion di identidad fuerte serca nos muchanan, nan ta trece e aspecto di fiesta/actividad tambe cu tin como meta pa crea union. Un pabien na cada scol,

cada maestro cu ta haci e tipo di celebracionnan aki posibel. Mas cu claro Fraccion di MEP kier a gradici Scol Basico Washington cu a laga nos forma parti di nan celebracion.

## Tur cos ta cla pa yud'abo. Unleash your US potential

Awe a tuma lugar e ultimo reunion preparando pa e Aruba and Curaçao Women Entrepreneurship Webinar- Unleash your US potential cu lo tuma lugar diaranzon 23 di maart cuminsando pa 9.00 a.m. via zoom. E webinar aki ta un iniciativa di e Minister Plenipotenciario na Washington, Sra. Joselin Croes cu a logra reuni oradornan y entrepreneurnan di e islanan di Aruba y Corsow, pero tambe yuinan di tera estableci na Merca.

E meta di e webinar ta pa pone atencion na comerciantenan femenino cu ta haciendo negoshi caba cu Merca. Sin embargo e webinar aki no ta pa hende muher so atende, mirando cu lo duna hopi conocimiento y best practices con pa exporta pa

Merca y tambe con pa establece na Doral pa asina conquista e mercado Americano y regional. Asina Minister Plenipotenciario na Washington cu apoyo di Ministerio di Asuntonan General, den cooperacion cu Departamento di Asuntonan Economico y Camara di Industria na Aruba a logra un lista di oradornan di caliber di Aruba y Merca. Gobierno di Corsow cu tambe ta co-organizador di e evento aki a contribui tambe na e lista di orador cu comerciantenan femenino exitoso di Corsow. E lista ta encera Manuel Pila di Ciudad di Doral, Yamilee Bastien, representante di gobierno Americano, Michelle Fajardo di Cargo International Consolidators na Doral, Lindy Croes di Lindy Lifestyle, Valeria Gomez di Vadavas, Davina Mansur di Wiederkehr Real



Estate, Natasha Chatlein di BrainCoral Labs y Rebecca Zeijdel-Paz di Beck Jewels. Lo tin storianan inspirativo tambe di entrepreneurs Arubiano cu hopi exito caba den e comunidad comercial.

Si bo ta un persona haciendo negoshi cu Merca, cu interes pa haci negoshi cu Merca of djies kier habri un negoshi, no lubida di registra pa e webinar interesante aki. E webinar aki lo ekipa bo cu conocimiento pa e stap excitante

den e mundo comercial y lo motiva bo cu tips y inspiracionnan.

Registracion ainda ta posibel via <https://bit.ly/ArubaCuraçaoWomenEvent> di cual despues lo haya e link di zoom pa conecta diaranzon 23 maart, 9.00 am. Pa mas informacion por contact na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, Sra. Zulema Erasmus na 521-2400 of na Camara di Comercio, Sra. Sue-Ellen de Freitas Sousa na 582-1566



# Minister Rocco Tjon: A BISHITA Y A REUNI CU HUNTA DI MANEHO DI STICHTING AMBIENTE FELIZ



Diaranson mainta, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a bishita Stichting Ambiente Feliz (SAF), caminda a papia cu e trahadonan como tambe e hunta di maneho y a logra yega na cierto palabracionnan. E dia a inicia cu un bishita na Cas Curason, cual ta e localidad di SAF na St. Cruz, sigui pa Cas Briyante, situa na San Nicolas.

Durante e bishita aki a logra haya informacion di e trahadonan, kende a duna un splicacion amplio riba kico tur e trabou ta ensera, y con nan ta percursa pa brinda un bon cuida na nan clientenan. Cada localidad ta destina pa dos diferente tipo di cliente; Cas Curason ta specificamente pa personanan adulto cu un limitacion mental, y Cas Briyante ta brinda cuida specialisa pa personanan cu multiple limitacion cu ta rekeri cuida intensivo. A reuni tambe cu e hunta di maneho, despues di a ricibi nan plan multianual pa loke ta 2022-2026. Banda di esaki, a ricibi tambe un relato anual di 2021, den cual a wordo delinea kico tur e fundacion a logra

caba y kico tur nan lo kier logra.

Durante e reunion aki a lograhacipalabracionnan concreto, caminda e hunta di maneho lo bay percursa pa evalua con ta acopla e plan multianual na e presupuesto, pa asina a largo plaso por percursa cu e cuida aki ta wordo salvaguardia. Banda di esaki, a haci palabracionnan a corto plaso, caminda a base di proyectonan lo bay indica unda mas, banda di e presupuesto regular, mester di algun ayudo adicional for di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social. Na final di dia, e ayudo aki tin un impacto

grandi riba e cuida cu ta wordo brinda na tur e clientenan cu ta haci uso di servicicionan cu SAF ta brinda.

Por ultimo, Minister Tjon a expresa di a keda sumamente impresiona di por a experiencia kico tur nan ta brinda, y e meta ta pa sigui mehora esaki. Banda di esey, a base di e bishita cu a haci dialuna anterior na SVGA, a keda contento di por wak con e dos fundacionnan aki ta colabora cu otro, caminda nan ta haci miho uso di e recursonan cu nan tin y asina brinda un miho cuida na e tipo di clientenan cu nan tur dos ta sirbi.





# MINISTER ENDY CROES A DUNA INFORMACION DI SU VISION Y MANEHO PA CU ENSEÑANSA NA STUDIANTENAN DI IPA Y DI HULANDA



Hunto cu prome Minister Evelyn Wever-Croes y Minister Geoffrey Wever a brinda informacion na studiantenan di e programa di intercambio di IPA

ORANJESTAD: Dialuna mainta, den un encuentro informativo Gobierno

di Aruba a ricibi bishita di studiantenan di IPA conhuntamente cu e 'exchange students' di Hulanda cu ta na Aruba. Durante e encuentro Premier Evelyn Wever-Croes, Minister Geoffrey Wever y e Mandatario di Enseñansa a hiba palabra unda a brinda



informacion na grupo di futuro docentenan. Minister Endy Croes a comparti su vision y maneho di Enseñansa pa e proximo cuatro aña y a elabora riba 'Enseñansa den Transicion 2021 - 2025'. Tambe a duna informacion di gobernacion en general, con e ta hinca den otro y kico ta e retonan cu Gobierno ta enfrentando.

E studiantenan tabatin hopi pregunta riba diferente tema manera; con Aruba ta recuperando y con lo reconstrui nos pais despues di e pandemia di COVID 19, e relacion di Aruba cu Reino Hulandes y fianza cu Aruba a ricibi di Hulanda.

Despues di a ricibi un presentacion amplio di

Premier Evelyn Wever-Croes, Minister Geoffrey Wever y Minister Endy Croes e studiantenan por a haci pregunta y e Mandatarionan a contesta tur nan preguntanan.

E studiantenan di IPA y Hulanda a continua cu nan bishita na Parlamento di Aruba.

**Parlamentario Alvin Molina (MEP):**

## Ta felicita Cede Aruba y tur boluntario pa un exitoso Aruba doet 2022



E weekend di 11 y 12 di maart a tuma luga e 10 eidicion di Aruba Doet. Diasabra ya for di oranan tempran di mainta mi a participa como un boluntario den ekipo cu a traha riba e proyecto di mantencion na Sint Michaël School na Brazil

unda e 'multi function learning center' a haya un face lift. E netnan di basketball y volleyball a wordo drecha. E meta ta pa haci e scol mas agradabel y atractivo pa tur e alumnonan.

'Di curason mi ta gradici



tur e 3000 boluntarionan cu a participa den un di e 190 proyectonan di Aruba Doet 2022 danki pa a duna bek na nos comunidad. Alabes mi felicita Aruba



Doet cu e tremendo iniciativa ya pa un decada trahando na bienestar di nos pais. No tin nada mas bunita cu duna bek, sirbi y aporta na nos comunidad.



Mi ta kere firmemente si nos tur pone di nos parti y den union nos lo construi un miho Aruba,' Molina a finalisa.



# Den cuadro di dia di hende muhe

## PROME MINISTER TABATIN UN ENCUENTRO CU GRUPO DI PERIODISTANAN FEMENINO DI LATINO AMERICA

Recientemente Prome Minister Evelyn Wever - Croes a ricibi invitacion for di Aruba Tourism Authority (ATA) pa forma parti di un evento organisa conhuntamente cu ATA Lationamerica. E evento a conta cu presencia di 12 periodista y medionan di comunicacion popular den Latino America.

Idea principal di e evento 'Dia de las Mujeres' tabata pa tin un 'meet and greet' y pa Prome Minister Evelyn Wever - Croes combersa cu e grupo di periodista tocante e responsabilidad cu e ser femenino tin den funcionnan di liderazgo y oa nan conoce mas di Aruba. Considerando cu Aruba ta resalta entre paisnan cu porcentahe di hende muhe den liderazgo.



Entre e medionan di comunicacion tabatin CNN en español, Canal 132, Radio Mitre y Radio Ciudad de Argentina. Di Colombia: Blu Radio, Caracol Radio y El Espectador. Di Chile tabata presente La Tercera y Radio Play FM y desde Brasil; Women in Travel. E encuentro a

tuma luga na Papiamento Restaurant y tabatin presencia tambe di hende muhenan di Aruba representando diferente area y industria.

Premier Wever - Croes como e prome ser femenino cu a ocupa e cargo di Prome Minister di Aruba y actualmente ta den su segundo periodo, a inicia su speech reconociendo e responsabilidad grandi cu e tin, danki na e sosten di pueblo. Ademas a reflexionando riba e periodo cu e tin Gobernando, den cual mester a atende cu e pandemia di Covid, tur decisionnan cu mester a tuma y e crisisnan den diferente grupo y sector, a consecuencia di e pandemia. Hecho ta cu e pandemia a afecta e gruponan mas vulnerabel den comunidad cual ta hende muher, muchanan y personanan mayor desproporcionalmente mas, compara cu hende homber. Pesey Prome Minister a expresa cu mester reconoce esaki y realiza cu si ta bay construi un Aruba na mesun forma cu a haci esaki den pasado, loke hendenan muhe a logra den pasado ta bay perdi. Aworaki mester pone extra atencion na e

posicion di hende muhe den e momentonan aki di recuperacion di nos Pais, y percura pa tin oportunidadnan pa por sigui desaroya, Prome Minister a enfatisa.

Prome Minister terminando su speech a expresa cu como Prome Minister e ta importante pa concentra y percura

cu tin otro hendenan muhe den rij despues di dje. Ta importante pa tin hendenan muhe prepara y capas pa asumi e rol y responsabilidad di liderazgo di nos Pais, sin exclui hende homber. Pasobra door di asumi e rolnan importante hunto, ta percura pa tin e balans necesario.







# Klooster di Imeldahof tabata bon bishita pa celebracion di Himno y Bandera



Diabierna mainta prome cu 9or caba e prome bishtantenan a yega na e klooster di Imeldahof, pa asina nan habri nan dia di celebracion di Himno y Bandera. Mas hende a sigui yega henter e dia, te laat den atardi.

Bishitant nan a pasa wak e 2 exposicionan esta “Caribbean Ties” di MANA y ‘Historia di parokia di Noord’. Hopi a pasa admira e bunita kapel y tambe savoria di dushi snacks-box, cos dushi y cuminda crioyo. Tur esaki a forma un dushi ambiente familiar na e convento.

Fundacion Kapel di Bethania ta masha agradeci na e acohida di e pueblo di Aruba pa a pasa bishita Klooster Imeldahof riba nos dia nacional. Alavez kier a gradici na tur e voluntarionan cu di un of otro manera a coopera y yuda prome, durante y despues di e evento. Naturalmente un danki na tur esnan cu a haci donation pa asina hasi e actividad un exito.

Fundacion Kapel di Bethania ta recorda tur hende cu lo tin gana di pasa bishita Klooster pa e 2 exposicionnan of pa bishita e Kapel cu lo ta habri, dialuna, diaranson y diahuebs for di 9 am te cu 3 pm.

Si ta desea di hasi un donacion na nos Fundacion Kapel di Bethania, lo ta posibel pa deposita riba nos cuenta di Banco na Aruba Bank number di cuenta : 6021690190. Di antemano ta gradici pa e gesto aki y asina yuda nos pa preserva y cuida e exposicion di “Historia di Parokia di Noord”.





# For di Maart 23 te cu Maart 25, e Unidad Mobil di Vacunacion BRA lo ta staciona na e parkinglot di Centro di Barrio Lago Heights

Na e Unidad Mobil aki, nos ciudadanonan -cuminsando for di 12 aña- por

ricibi nan prome of di dos dosis, y ciudadanonan -cuminsando for di 18

aña- nan prome, di dos of e boostershot. E vacuna disponibel riba

e Unidad Mobil di BRA ta unicamente Pfizer. Orario di atencion lo ta for di 8'or di mainta te cu

12'or di merdia y for di 1'or di atardi te cu 4'or di atardi.

## Paga bo cuenta online ta facil

Sea  
Abonnement  
of Aviso

Pago online,  
facil y lihe

Pa hasi pago online pone number y adres na  
cuenta di banco RBC Sunmax Printing  
account # 7700000100152447

LEY CU TA LIMITA UZO  
DI PRODUCTIONAN DI  
**TABACO**

PROTEHANDO  
**SALUD**  
PUBLICO

**2<sup>A</sup>** Ta prohibi pa huma den  
transporte priva ora cu tin  
menor di edad den auto



DVG

ARUBA LIBER DI TABACO







# Alma's Libres y Yoyo's Kick a organisa family day pa engrandece Kickingball na Aruba

Recientemente riba veld di United dos team di Kickingball Almas libres cu Yoyo's kick di Aruba a uni cu otro pa yuda engrandece Kickingball na Aruba. Nan a hasi manera unfamily day y coach Felix y coach Goitia William y e umpire Ingo-mar Tromp hunto cu tur e damasnán di ambos team a coopera cu ortro y a dis-

fruta hunto cu famia di un du-shi sopi. Premio a wordo gesponser pa PrintSign, Sr. Hennry Ochoa tambe directiva di veld United a coopera di presta veld pa e bunita actividad. E deseo ta pa mas team cu mester ayudo pa tuma contact libremente cu team Almas Libres y Yoyo's kick.







# Simianan cu nunca mester falta den nos cushina



E consumo di simia a aumenta den e ultimo añanan, specialmente entre esnan cu ta desea di hiba un dieta balansa y abao den calorìa.

Aunke su propiedadnan no ta milagroso, pa comenan di manera regular, por yuda mantene un peso sano.

Es mas, debi na su contenido di fibra, antioxidante y vitamina y mineral, nan ta idea pa promove bienestar.

Ademas, nan ta versatil y su sabor ta combina bon cu otro alimento. Cualnan ta e variedad cu no mester falta den bo cushina? Descubri nan!

E miho simianan pa bo alimentacion

Tur e variedadnan di simia tin nutrientenan importante cu ta complementa e dieta. Sinembargo, si nos mester menciona e mihonan, mester destaca e oleoginosanan. Esakinan ta aporta un cantidad importante di vet saludabel, manera por ehempel e acidonan graso omega 3.

Tambe, nan ta fuente di proteinanan vegetal, vitamina, mineral y otro nutriente cu ta clave pa e

organismo.

E miho di tur? Por aña den hopi receta. Hastan ta ideal pa agrega na juice, blends, sopi y otro preparacionnan di consumo diario.

**Simia di chia**

E simianan aki di color scur, ta aporta na nos un bon cantidad di mineral, vitamina y fibra, tambe proteina y antioxidante.

Nan ta perfecto pa esnan cu no ta consumi pisca, pasobra nan ta aporta mas acido graso omega 3 cu ningun otro alimento di origen vegetal.

Ta reduci dolor di e articulacionnan, ta proteha di enfermedadnan manera diabetes of esunnan cardiaco, ta yuda adelgasa y ta duna nos un gran impulso di energia.

Nan ta liber di gluten y ta mehor e funcionnan celebral, como tambe nan ta proteha e higras.

**Simia di hemp**

Nan ta di color maron cla y ta contene aminoacido (incluyendo loke e curpa no por produci pa su propio medio). E por yuda cura enfermedadnan imun y tuberculosis: ademas e

tin un bon cantidad di acidonan graso Omega 6 y 3. E ta ofrece proteina di gran calidad y facilmente digeribel. Tambe e ta contene fitonutriente pa proteha sanger, cel, tehidro, cuero, mitocondria y e organonan.

Como simia di hemp ta mantene nos saludabel.

**Simia di granaatappel**

Di un color cora of biña, nan ta un excelente fuente di antioxidante, cu ta yuda proteha e curpa contra e radicalnan liber.

Danki na su contenido di polifenol, e ta mehora e salud circulatorio y ta optimalisa e aporte di oxigeno na e celnan.

Entre otro cosnan, e ta reduci e riesgo di enfermedadnan cardiaco y problemanan asocia na e debilitamento di e sistema inmunitario. Ademas nan ta abao den calorìa y ta contene figra cu ta yuda combati barica cera.

**Linasa (Simia di lino (flaxseed))**

Di color maron tosta, nan ta aporta fibra dietetico cu ta modula e apetit y ta yuda perde peso. Ta alivia dolornan abdominal, nan ta antiinflamatorio y ta atribui na nan propiedadnan anticancerigeno.

Mescos cu e simia di chia, ta contene acidonan graso omega 3 cu ta proteha e salud cardiovascular. Tambe por apoya e tratamiento di enfermedadnan di articulacion manera artritis.

**Simia di pampuna**

Nan ta di color berde of geel, alcalina y rico den proteina. Ta aporta na nos vitaminanan B, ta yuda disminui depresion danki na un componente kimico yama L-triptofano. E ta mehora e estado di animo en general, ta preveni e



aparicion di calculonan renal y ta elimina e parasitonan, vooral e bichisolitario.

**Simia di sesamo**

Ta di color cla y for di cientos di aña ta uzanan como condimento. Su aze ta ta resistente y no ta bira rang. Nan ta bon fuente di koper, manganeso, calcium, hero, vitamina B, zinc, fosforus y fibra dietetico.

E simia di sesamo ta contene substancianan unico perteneciente na e grupo di fibra, cu ta reduci colesterol, ta ekilibra e presion arterial y ta proteha e higras di e daño oxidativo.

**Simia di girasol (Sunflower)**

Nan ta chikito y di color banco, su casca ta scur. E simia ta un gran fuente di vitamina E, cu ta neutralisa e radicalnan liber, evitando daño na e cerebro y cel. Ta reduci colesterol, ta mehora e sistema inmunitario y ta disminui e riesgo di padece cancer. Nan ta un gran fuente di magnesium, ta reduci asma y presion arterial halto. Tambe ta preveni dolornan di cabes y otro sintomanan vincula na stress.

**Simia di quinoa**

Nan ta di color geel y rondo. Ta uza desde miles di



aña na America y ta conoce entre civilisacionnan antiguo como 'granos madre'. E ta contene hero, fosforus y proteina.

Door di contene hopi fibra, ta evita barica cera y ta bon pa baha peso, pasobra pareu, e ta produci saciedad. Por consumi den varios preparacion manera den bolo, sopi, granola, riba pan of cuki (despues di sacanan for di forno).

**Simia di comino**

E simianan aki ta wordo uza for di antiguedad y ta conoce nan pa su beneficcionan na salud. Ta yuda na mehora e trastornonan digestivo, nan ta antiséptico, rico den hero y ta aumenta e energia di e higras. Ta sirbi pa alivia e sintomanan di verkoud y dolornan di garganta, ta hopi util pa aumenta e calor di curpa y ta logra cu e metabolismo ta mas eficiente. Ta stimula e sistema inmune, ta trata asma y ta proteha e riñonnan.

Ainda bo no a consumi e simianan aki? Cuminsa na incorpora nan den bo platonan pa probecha su propiedadnan.



## FOR SALE

Commemorative coins for collection  
75 anniversary Aruba Bank Silver  
75 anniversary CMB Bank Silver  
50 anniversary  
Lago 1924-1974 copper Best offers

**Cel 5972155**

## OPORTUNIDAD PA TRABAO

Tin oportunidad pa trabao pa un  
kokki/cocinera y helper di cumind-  
anan crioyo pa un Take Away.



**Pa informacion por  
wasap 746-3571**

## E HENDE MUHE

E hende muhe cu character  
ta fuerte y balente.  
E hende muhe independiente  
mayoria ta inteligente.  
E hende muhe orguyoso  
cu por ta rebelde, pero generoso.  
E hende muhe cu curason di oro  
cu amor complaciente y profundo.  
E hende muhe amoroso  
cu ta un mama perseverante y exitoso.  
E hende muhe un ser humano special,  
un persona pa semper den nos mente y curason.  
Feliz dia Internacional di hende muhe 2022  
Lady Ari

## FOR SALE - FOR SALE - FOR SALE



Ford Shuttle Bus 2006 ~ E450 diesel  
Prijs reduci: Afl. 15.000  
Perfecto pa snack truck

**739-0101**

## Pa abona na SOLO DI PUEBLO

**Yama  
585 9500  
of manda nos un  
e-mail na  
solodipueblo@gmail.com**

*Entrega tur dia te den  
bo port'i cas*





## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

### Servicio nan

Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	5 8 8 -
6699	
Royal Funeral Home	5 8 6 -
4444	
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	5 8 8 -
9999	



## PRONOSTICO DI TEMPO

VALIDO TE DIAHUEBS 24 DI MAART 2022, 18:00 ORA.

### TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO  
DEN MARDUGA I MAYAN: PARTLY NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS  
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND  
DI ORANAN DI MERDIA: 33 PA 36 GRADO CELSIUS  
UV INDEX: 12

BAHADA DI SOLO : 6:51 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:41 AM

### BIENTO:

MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI OOST;  
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).  
DEN DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;  
FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:  
EXTENCION DI E AREA DI PRECION HALTO RIBA ATLANTICO  
LO SOSTENE UN BIENTO MODERA TE BASTA FUERTE Y FUERTE  
TE DURO DEN RAFAGA. MAS ALEU POR BISA CU ATMOSFERA  
TA RELATIVAMENTE SECO Y APARTE DI UN AWACERO PASAJERO  
DEN ORANAN DI MARDUGA NO TA SPERA AWACERO DI IMPORTANCIA.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:  
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE  
NA PARTINAN ZUID: TRANKIL TE MODERA  
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA:  
MODERA TE POCO BRUTO.

OLANAN LO TA ENTRE 5 PA 7 PIA

### AVISO/ ALERTA:

UN AVISO PA BOTO CHIKITO PA PARTINAN OOST TE  
NOORDWEST DI COSTA Y LAMA HABRI TA NA VIGOR  
TE PROXIMO AVISO.

### FENOMENONAN SPECIAL NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:  
1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):  
AIRPORT : MAX 31 / MIN 25 / 0.0 MM  
WESTPUNT: MAX 32 / MIN 26 / 0.0 MM  
STA ROSA: MAX 32 / MIN 26 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:  
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO.  
BIENTO LO TA FOR DI OOST Y MODERA TE BASTA  
FUERTE, FUERTE TE DURO DEN RAFAGA; TEMPERATURA  
(GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 32 / 26

## Clasificados



**SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM**  
**CEL. 585 9500**







# SERVICIO Y COMPRA



## OBITUARIO

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.  
Nos tin 2 pakete pa ofrese

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia Afl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina  
na **585-9500** of na **741-4554** puntra pa  
Jamila Henriquez

## CHAPI, VERF, CORIENTE

Ta hasi trabao di corriente verf  
welder plumbing metsla carpinte  
drecha dak hasi cura limpi

y kap mata

**yama: 5608568**

## SCEPTIC TANK (7 CUBE)

PRIJS SPECIAL  
**AWG 75,-**



**YAMANOS NA:**  
**560 3500 OF 563 4201**

## TA HUUR

den CENTRO COMERCIAL  
NOORD un localidad  
di 120M  
Bon situa, pa mas  
info yama: **592-3327**



## Hyundai Tucson 2009 Top 1 condition



**Call: 5942389**

## Clasificados



**SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM**  
**CEL. 585 9500**





# Proyecto “Renovacion Trapi na Roger’s Beach”



E proyecto a inicia dia 17 di januari 2022 y ta proyecta pa caba dia 29 di april 2022. Contratista CVC Construction & Management ta esun cu ta trahando riba e proyecto y e costo pa construi e trapi ta Afl. 121.000,-.

E proyecto ta encera: Sloop full e trapi existente cu tabata den hopi mal estado.

E trapi nobo lo bin cu “gewapend beton” basha cu hoogovencement pa asina garantis cu e milieu di laman no afecta e trapi pa hopi anja.

HOTLINE



744-0444

CAPT'E  
Y MAND'E





# Ambiente Feliz a ricibi bishita di minister Rocco Tjon



Den cuadro di World Down Syndrome Day minister R. Tjon di Husticia y Asunto Social a hasi un bishita na Stichting Ambiente Feliz. Stichting Ambiente Feliz ta consisti di dos localidad. Localidad Cas Curason ta situa na Santa

Cruz y ta ofrece vivienda na persona adulto cu un limitacion mental. Localidad Cas Briyante ta situa na San Nicolaas y ta ofrece vivienda y pasa dia na persona cu limitacion multiple cu ta rekeri cuido intensivo.

Durante e bishita di minister Tjon e fundacion a brinda e oportunidad na minister pa ser conoci cu ambos localidad. Na Cas Curason a presenta un video na unda minister a haya sa un tiki di e historia di e fundacion y e servicio cu e fundacion ta ofrece. Sigui pa un quiz chikito cu e tema di Down Syndrome na unda minister, cu ayudo di 1 cliente, mester a contesta 4 pregunta. Despues minister a ricibi un rondleiding na ambos localidad na unda e trahadonan mes por a splika un tiki mas di e trabou importante cu nan ta eherce na bienestar di e clientenan. A para keto ariba e desafonan cu nan ta enfrenta den na trabou y e necesidadnan cu tin. Durante su bishita na e pasa dia di Cas Briyante, minister por a admira con e clientenan ta wordo activa durante dia. E pasa dia, cu ta un colaboracion cu Bipito Pin di SVGA, ta brinda e clientenan di Cas Briyante y clientenan ambulante (cu ta biba na cas) e oportunidad pa participa, desaroya y socialisa.



Bestuur y directora di Ambiente Feliz a sinta cu minister Tjon y su beleidsmedewerker. A enfoca ariba e situacion financiero actual di e fundacion y e necesidad grandi cu tin pa mas subsidio structural. E fundacion a presenta varios proyecto cu e ta desea di ehecuta, manera e mantencion y expansion di e localidad na Santa Cruz. E proyecto tin como meta pa mehora e calidad di vivienda actual y brinda mas persona cu un

limitacion mental e oportunidad pa ricibi e cuido y guia necesario. Bestuur a propone pa jega den un temporada defini na un Memorandum of Understanding (MOU) cu bureau di minister Tjon pa asina concretisa e colaboracion cu minister y su staf den e proximo añanan. Si ta desea por hasi un donacion na e cuenta di CMB bou nomber di Stichting Ambiente Feliz. Number di cuenta: 20906501. Masha danki!

## HOTLINE



744-0444

CAPT'E  
Y MAND'E







Lotto MERDIA  
MAART 23

<b>CATACHI</b>		
Sorteo # 3510		
<b>7269</b>		
<b>2975</b>		
<b>2409</b>		
<b>MULTI-X</b>		
<b>X2</b>		
<b>BIG 4</b>		
Sorteo # 3510		
<b>3164</b>		
<b>1OFF</b>		
Sorteo # 1566		
<b>4557</b>		
<b>ZODIAC</b>		
Sorteo # 3510		
<b>2584</b>		
<b>Geminis</b>		
<b>LUCKY 3</b>		
Sorteo # 384		
<b>481</b>		
<b>MULTI-X</b>		
<b>X3</b>		

<b>LOTTO 5</b>		
Sorteo #	Joker	Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot	
0 x Match 4+	<b>320.000,-</b>	
0 x Match 4		
0 x Afl. 12,00		
<b>LOTTO DI DIA</b>		
Sorteo #	Proximo Jackpot	
0 x Jackpot	<b>87.000,-</b>	
0 x Match 4		
0 x Afl 8,00		
<b>MINI MEGA</b>		
Sorteo #	Mega Ball	
0 x Jackpot	Proximo Jackpot	
0 x match 4	<b>450.000,-</b>	
0 x Afl. 500,00		
0 x Afl 50,00		
0 x Afl.15,00		
<b>MINI MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 850.000,-</b>	
<b>KORSOU</b>		
Sorteo #		

Lotto ANOCHI  
MAART 22

<b>CATACHI</b>		
Sorteo # 7595		
<b>8720</b>		
<b>8703</b>		
<b>8463</b>		
<b>MULTI-X</b>		
<b>FP</b>		
<b>BIG 4</b>		
Sorteo # 6639		
<b>4566</b>		
<b>1OFF</b>		
Sorteo # 1344		
<b>4010</b>		
<b>ZODIAC</b>		
Sorteo # 5398		
<b>4824</b>		
<b>Sagitario</b>		
<b>LUCKY 3</b>		
Sorteo # 328		
<b>430</b>		
<b>MULTI-X</b>		
<b>X2</b>		

<b>LOTTO 5</b>		
Sorteo #	Joker	Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot	
0 x Match 4+	<b>320.000,-</b>	
0 x Match 4		
0 x Afl. 12,00		
<b>LOTTO DI DIA</b>		
Sorteo # 5715	Proximo Jackpot	
0 x Jackpot	<b>87.000,-</b>	
8 x Match 4		
188 x Afl 8,00		
<b>MINI MEGA</b>		
Sorteo # 1439	Mega Ball	15
0 x Jackpot	Proximo Jackpot	
0 x match 4	<b>450.000,-</b>	
9 x Afl. 500,00		
112 x Afl 50,00		
141 x Afl.15,00		
<b>MINI MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 850.000,-</b>	
<b>KORSOU</b>		
Sorteo #		

Lotto MERDIA  
MAART 21

<b>CATACHI</b>		
Sorteo # 3508		
<b>1085</b>		
<b>1810</b>		
<b>6267</b>		
<b>MULTI-X</b>		
<b>X5</b>		
<b>BIG 4</b>		
Sorteo # 3508		
<b>6839</b>		
<b>1OFF</b>		
Sorteo # 1564		
<b>1955</b>		
<b>ZODIAC</b>		
Sorteo # 3508		
<b>1550</b>		
<b>Sagitario</b>		
<b>LUCKY 3</b>		
Sorteo # 382		
<b>440</b>		
<b>MULTI-X</b>		
<b>X2</b>		

<b>LOTTO 5</b>		
Sorteo #	Joker	Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot	
0 x Match 4+	<b>320.000,-</b>	
0 x Match 4		
0 x Afl. 12,00		
<b>LOTTO DI DIA</b>		
Sorteo #	Proximo Jackpot	
0 x Jackpot	<b>79.000,-</b>	
0 x Match 4		
0 x Afl 8,00		
<b>MINI MEGA</b>		
Sorteo #	Mega Ball	
0 x Jackpot	Proximo Jackpot	
5 x match 4	<b>400.000,-</b>	
0 x Afl. 500,00		
0 x Afl 50,00		
0 x Afl.15,00		
<b>MINI MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 775.000,-</b>	
<b>KORSOU</b>		
Sorteo #		

**AK**  
GARDEN & MAINTENANCE SERVICES  
ARUBA

**Sushi di cura?**

Nos ta tir'e afo

**AWG 50**

OFERTA GRATIS OF RESERVACION  
+297 7460815  
AKGARDENARUBA@GMAIL.COM

**BAN TENE ARUBA LIMPI**



# Fundacion Mi Cutisa ta gradici Aruba



Pa medio di e articulo aki fundacion Mi Cutisa ta gradici un y tur cu a bishita su dia di famia, diadomingo ultimo.

Na honor di World Healthy day, Mi Cutisa a tene un dia di famia na Museo Cas Tan Tin na Pos Abao.

E dia tawata bon bishita y tur bishitante por a cana den e cas y ricibi informacion tocante di e bida di antes den un cas tipico na Aruba. E presentacion tawata den man di Addonsito Croes. Tawata tin pasabocanan saludabel manera bolo di bacoba y prum. Tambe por a cumpra e famoso juice di tamarijn y lamunchi di Cas Tan Tin. Hopi tawata e mayornan cu a bini cu nan yiunan pa scucha e storia di Cas Tan Tin. Esnan presente a disfruta di presentacion di musica di caha di orgel El Diamante di Alejandro 'Patan' Farro y tambe e baile di Gucci Dancers.

E dia aki fundacion Mi Cutisa a despidi di sra. Nerissa Giel cu a pasa e presidencia pa Arthur Kelly. Na nomber di Mi Cutisa, Ghyslaine Krosendijk vise-presidente di Mi Cutisa a gradici Nerissa Giel y a entreg'e algun regalo. Tambe a introduci e miembronan nobo Arthur Kelly como presidente, Dylan Fingal como segundo tesorero y Addonsito Croes como secretario.

Mi Cutisa ta gradici prensa di Aruba, boluntarionan y tur hende cu a acudi e dia aki. Pronto ta bini mas actividad. Pa mas informacion por bishita e pagina di Mi Cutisa riba Facebook.



**Top95fm**

Posted by Creator Studio for iOS

1m · 🌐

**Bo ta un Early Bird? Renobando nos programacion; Tin oportunidad pa un Early Bird energetico, pa traha di 5am pa 7am.. Nos ta open pa scucha; SEA ta gospel, balada, "lanta'riba".. of programa di oracion of un combinacion. Pa mas informacion, tuma contacto cu nos. [top95fm@gmail.com](mailto:top95fm@gmail.com)**





# FORTALEZA PA FAMILIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje

## COMUNICA CU DIOS



Señor nos ta bini dilanti di bo trono di gracia awe, y nos ta reconoce cu bo ta Dios Todopoderoso, Rey di Reynan y Señor di Señornan ..

Pesey den number di Cristo Hesus nos ta bini contra tur poder di malesa, tur poder di scuridat, tur poder satanico, tur nubia scur cu ta rondona e isla aki y nos ta yama riba e Sanger di Cristo Hesus cu a wordo derama riba sero di Golgota y tin poder pa tumba tur muraya di malicia, tur locual cu ta contra e palabra di Dios, tur desobediencia ta wordo bashi abao, den number di Cristo Hesus,

Nos ta bini contra e spirito di coronavirus cu kier domina e isla aki, y nos ta reprende den number di Cristo Hesus, tur spirito di malesa tin cu bay pa tera seco den number di Cristo Hesus.

Nos ta cubri Aruba y tur isla di Caribe Hulandes bao di e sanger di Cristo Hesus y nos ta declara cu Aruba ta pertenece na Cristo y cu ningun forsa di scuridat y ningun malesa of virus por domina riba e isla aki.

Señor habri wowo di tur hemde, pa nan realisa y acepta cu Hesus Cristo ta Señor y den Su Number nos ta mas cu vencedor.

Señor nos ta yama bo danki pa scucha y contesta oracion, pasobra solamente den Bo number tin poder, pone Bo man riba cada cas di famia, riba tur dokter y tur frontliners, polis etc y cuida nan den number di Cristo Hesus amen.

Asina nos ta comunica cu Dios den number di Cristo Hesus, pasobra tur locual

nos pidi Dios den number di Cristo Hesus e ta duna nos. (Juan 15:7)

Jeremias 29 ver 12 + 13 ta bisa: Anto boso lo sclama na MI y haci oracion na MI y lo MI scucha boso.

Y boso lo busca MI y haña MI si boso buscami di henter boso curazon,

1 Tesalonisenses 5 vers 16—18 ta para scirbi: Regocija semper, Haci oracion sin stop, Sea agradecido den tur cos, pasobra esaki ta e voluntad di Dios pa boso den Cristo Hesus.

Nos tin nada mas grandi ora nos tur realisa, cu nos tin mester di oracion, cu nos tin mester di Dios y cu nos tin cu depende di Dios, pasobra ora nos ta obediente, ta un muestra cu nos ta somete na Dios, 1 Timoteo capitulo 2 vers 1 – 5 ta para scirbi: Pesey prome cu tur cos mi ta exhorta, pa suplica, oracion, peticion y gradicimento wordo haci pa tur hende, pa Reynan y tur esnan den autoridad, pa nos hiba un bida tranquil y den tur santidad y dignidad.

Esaki ta bon y aceptabel den bista di Dios nos Salbador. Kende ta desea pa tur wordo salba y yega na conocimiento di e berdad. Pasobra ta un Dios so tin, y un Mediador entre Dios y hende, e hende Cristo Hesus.

Un biaha mas nos ta pidi pueblo nan tur pa uni den oracion, pa confia den Señor pasobra den Señor nos Dios tin poder pa salba, pa sana, libera y paz. (Isaias 26 v 3+ 4).

Sinceramente  
Pastor Marcel Balootje.

# KPA ta anuncia temporada di campamento 2022

Relaciona cu Semana Santa caminda cu nos ciudadanonan tin e custumber di bay campa, Altocomisario di Polis Interino Sra. Irma Gordon ta haci un yamada fuerte na nos campadornan pa tene cuenta cu e condicionnan bao di cual ta otorga e permiso.

E fecha riba cual nos campadornan por cuminsa campa ta diadomingo 10 april 2022 pa 12:00 di merdia. Kiermen riba e fecha y ora stipula ta permiti pa pone

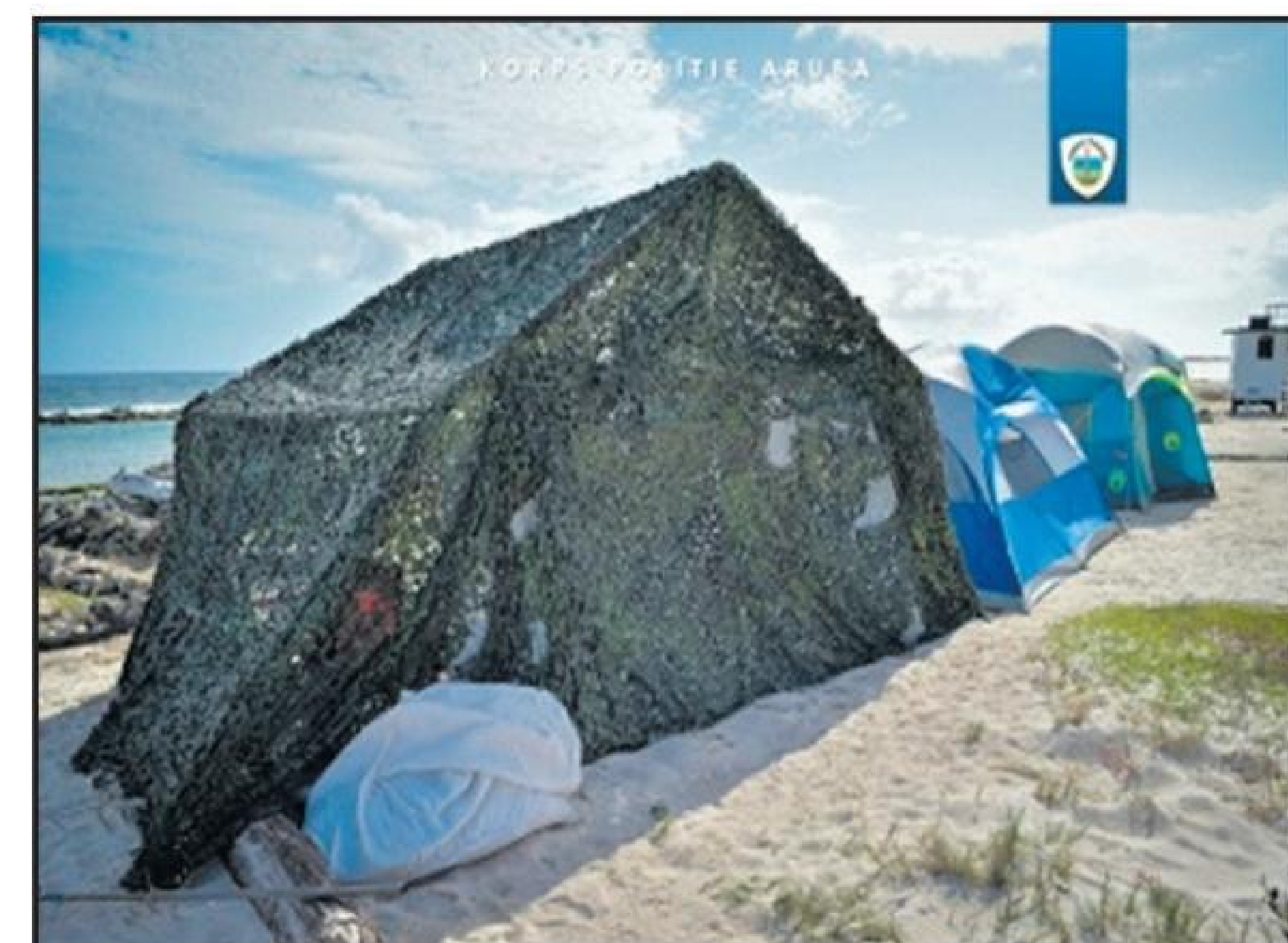
trailernan y tentnan riba nos beachnan. Tur obheto cu pone prome cu e fecha y ora stipula polis lo kita esaki E ultimo dia di campa lo ta dia 24 april 2022.

Despues di campamento mester kita tur obheto for di beachnan. Si esaki NO sosode polis lo kita esakinan riba gasto di e campador. Un yamada ta bay na un y tur pa mantene nos beachnan limpi. Deposita tur desperdicio den bari di sushi of den saconan di plastic.

.....

## Tene cuenta cu e siguiente condicion cu nos ta splica aki bao:

1. Ariba e santo blanco di e beachnan bao ningun circunstancia ta permiti pa haci B.B.Q., na otro parti solamente por haci B.B.Q. cu B.B.Q. pit di gas.
2. Tent y trailernan cu ta uza pa campa mester ta den bon condicion. Mester pone esaki a lo menos 10 meter di e oriya di lama y nan mester ta poni por lo menos 5 meter for di e caminda publico. No cumpli cu e regla aki, polis lo kitanan.
3. Bao ningun forma ta permiti pa reserva tereno pa campamento.
4. No por pone tent, trailer y otro obhetonan cu ta uza pa campa riba otro lugarnan cu ta e lugarnan cu ta destina pa esakinan y cual lugarnan ta destina pa Gobierno.
5. Den e tentnan/trailernan mester tin suficiente recursonan pa loke ta trata dunamento di prome auxilio. (E.H.B.O.)
6. Ta prohibi pa pone na tent/tráiler, obhetonan of plachinan cu no ta cuadra cu moralidad.
7. E campamento mester sosode conforme e condicionnan bao di cual a otorga e permiso.
8. Ta prohibi pa core cu vehiculonan di motor, bicicleta, cabay y garoshi riba nos beachnan y principalmente na lugarnan caminda ta destina pa publico.
9. Ta prohibi di pega candela riba nos beachnan.
10. Ta prohibi di bende cuminda, soft-drinks, mixdrinks, of cualkier otro tipo di articulo ariba beach sin permiso.
11. Por toca musica solamente for di den e trailer of tent den siman te 10:00 p.m y den weekend te cu mey anochi di tal manera cu no ta molestia otro campadornan. E uzo di sound system/amplifiers etc. ta permiti solamente si otro campadornan no ta sinti molester di esakinan.
12. Ta prohibi pa kap mata, sin permiso.
13. Ta prohibi pa core cu boto y pa ancra esaki den e zwemzone. Tambe ta prohibi pa mara boto na boeinan cu ta destina pa scheepvaart.
14. Ta prohibi e uzo di pallet y carton



riba beach. No cumpli cu e regla aki polis

kita esakinan.

15. Ta prohibi pa uza e beach of e palo di coconan como toilet.

16. Ta prohibi pa tin cabay y cacho riba beach.

17. Ta prohibi pa e campadornan uza e hutnan pa nan campa, tin cu laganan liber pa e personanan cu ta bin pasa dia.

18. Bao ningun circunstancia mag di susha e beachnan. No mag di laga atras boternan kibra of splinter di glasnan riba beach, ni tampoco pa tira esakinan den lama. Esaki ta conta pa desperdicio tambe.

19. No mag di pasa e permiso pa otro persona.

20. E poseedo di e permiso mester tin esaki den su tent/trailer na un caminda visibel pa polis.

21. E poseedo di e permiso mester tene cuenta cu e tin solamente derecho riba e lugar di campa durante e tempo cu efectivamente e ta campando, prome cu esaki bo no mag di reserva, marca, pone cabuya ect.

22. E poseedo di permiso ta keda responsabel pa cualkier daño na otronan debi na existencia di su tentnan/trailer of otro objeto.

23. Mester sigui estrictamente indicacionnan di polis duna na interes di orden publico y seguridad di persona, bienes y basa riba moralidad.

24. Esun cu no actua conforme e condicionnan bao di cual a e otorga permiso ta wordo considera di a actua sin permiso. E ora ey ta revoca e permiso y bo por haya un multa.





# Propiedades nutritivas de la mandarina

En el mundo existen más de 20 especies de mandarinas con frutos comestibles.

Una de las características más resaltantes de esta fruta es que tiene dentro de sus vesículas una fuente inagotable de vitaminas antioxidantes.

Lo que la ha convertido en una fruta muy apreciada y beneficiosa para el organismo.

## Beneficios para la salud

1 El componente mayoritario en la mandarina es el agua y, respecto a otras frutas de su género, aporta menos cantidad de azúcares.

2 La cantidad de fibra es apreciable y ésta se encuentra en la parte blanca entre la pulpa y la corteza. Su consumo favorece el tránsito intestinal y evita el estreñimiento.

3 De su contenido vitamínico sobresale la vitamina C, lo que ayuda a prevenir gripes y resfriados.

4 Posee alto contenido en antioxidantes.

5 Su bajo contenido en sodio, hace que las mandarinas se conviertan también en unas potentes aliadas para tratar la hipertensión.

6 Estimula el buen funcionamiento del sistema inmunológico y potencia

nuestras defensas.

7 Son un excelente aliado para combatir todo tipo de infecciones.

8 Favorece la producción de glóbulos rojos.

9 Es un gran aliado para las embarazadas y deportistas.

10 Ayuda a la eliminación del ácido úrico y sus sales.

## ¿Cómo elegir la mandarina?

Los cítricos; sí son jugosos, deben ser bastante pesados, por eso debemos elegir las mandarinas que tengan mayor peso respecto a su tamaño, esto es indicativo de que están llenas de jugo.

Las de mayor calidad son las que tienen la piel blanda pero no arrugada y bien adherida a los gajos.

El pedúnculo debe estar cortado a ras y el mejor indicativo de su calidad no es tanto el color de la cáscara sino su olor, mientras más dulce e intenso sea, más madura estará la fruta.

## Contenido nutricional

Ácido fólico

Flavonoides

Betacaroteno

Aceites esenciales.

Contiene pequeñas dosis



de B1, B2 y B6.

Potasio

Calcio

Magnesio

Fibra

Ácido cítrico

**Pa abona na SOLO DI PUEBLO**

**Yama**

**585 9500**

**of manda nos un**

**e-mail na**

**solodipueblo@gmail.com**

Entrega tur dia te den bo porti cas



# Discurso minister di Finansa y Cultura Xiomara Maduro durante Poeta di Patria 2022



ORANJESTAD –Durante e competencia di Poeta di Patria 2022. Minister di Cultura Xiomara Maduro a dirigi palabra na un sala yen, cu a bin presencia e prestigioso competencia “Poeta di Patria, cu e aña aki ta wordo organisa pa di nuebe biaha. Un anochi special yena cu creatividad caminda tur esnan presenta por a presencia 15 talento, escritor, poeta y declamado presentando nan obra, durante cual cada un participante lo bay declama un poema expresando nan pensamiento, amor y sentimento pa nos patria stima, dunando nan miho elogio pa nos Pais Aruba y su cultura den nos dushi idioma Papiamento. E mandatario a comparti cu esnan presente cu poema ta un parti importante di arte y cultura di nos Pais y e ta un arte hopi bunita pa por toca e hende su curason of su mente, pa pon’e pensa, sinti of imagina. Tambe e ta enrikese nos capacidad pa uzo di nos idioma Pa-

piamento.

Segun Minister Xiomara Maduro su mes persona gusta poema y aña pasa, den mesun temporada asinaki na ocasion di ‘Dia Himno y Bandera’, ela a skirbi un poema cu ta un expresion di e amor cu e tin pa nos Pais Aruba y tin como titulo ‘Mi ta namora di mi Pais. E mandatario a comparti cu poema cu e publico presente y cu esaki e mandatario ta encurasha un y tur, specialmente nos hobenan pa skirbi poema. Minister Xiomara Maduro di Cultura ta encurasha hobennan pa uza nan abilidad pa expresa nan sentimentonan den un poema. Ta hopi bunita ora bo kier expresa bo sentimento, sea di alegria of di tristeza na un un persona, den un poema. E ta palabranan cu lo sali for di e mas profundo di bo alma. Ta masha importante pa nos inculca den nos futuro generacion e importancia di e arte aki, pa nan siña balora nos arte y cultura.

E aña aki nos ta sinti falta di e Fundador di “Poeta di Patria”, sr. Atan Lee den feliz memoria, na cual e evento a wordo dedica. E no ta fisicamente mas pero su presencia lo keda semper den nos mente y curason. Atan ta un icono riba varios tereno, di entre otro protocol, ela encabeza varios comision hopi importante den nos historia y tambe ta fundador di varios organisacion. Minister Xiomara Maduro a trece dilanti cu aña pasa, como Minister di Cultura a reconoce Atan Lee durante un ceremonia na ocasion di 45 aña di Himno y Bandera, caminda a yame danki pa su aporte y dedicacion na e Comision cu a inaugura nos Himno y Bandera y a gradici’e y su famia pa nan contribucion. E mandatario a trece dilanti cu e maneho di su ministerio ta dirigi entre otro pa reconoce nos baluartenan na bida y ta hopi contento cu por a demostra e apre-

cio y gratitud pa Atan Lee. Atan ta e fundador di ‘Poeta di Patria’ y ta danki na su persona cu a mira e balor literario di Poema pa nos Pais Aruba, cu awe nos tin ‘Poeta di Patria’. Na tur ‘Poeta di Patria’, Atan tabata hiba palabra y aña pasa durante di su discurso Atan a papia tocante di entiero di antaño, ta Dios Todopoderoso so lo sa dicon Atan lo a scoge e topico ey pa su delaster discurso riba e tarima aki.

Lo keda corda su ultimo palabranan den su discurso den cual ela expresa: ‘Mi alma ta sclama, Mi alma kier papia, Mi alma kier expresa, Scucha no y no Lubida...’. Atan, pueblo di Aruba ta gradici bo pa a pone e fundeshi pa “Poeta di Patria’ y lo cumpli cu bo deseo pa sigui motiva, inspira hobenan pa participa y continua cu ‘Poeta di Patria’. Minister di Cultura pidi un aplauso pa Atan Lee y a gradici Atan su famia pa nan presencia na e anochi dedica na

Atan Lee.

E mandatario a gradici e 15 participantenan di Competencia di Poeta di Patria, e arte den cual ta recita e aprecio, amor, stimacion cu cada un di nan tin pa nos Pais y su Cultura. Danki pa boso aporte na Arte di nos Pais y pa carga nos Cultura den boso curason! Nos Pais ta rico na talento creativo cu ta expresa nan mes tremendamente bon den literatura y nos idioma. Aruba con chiki bo por ta, bo ta wordo semper respecta, bo a demostra esaki tambe riba tereno di Arte y Cultura.

Minister Xiomara Maduro a gradici e miembronan di hurado pa nan cooperacion. Tambe a dirigi un palabra di gratitud tpa Departamento di Cultura, Comision Celebracion Dianan Nacional, Fundacion Corector di Papiamento, pa organisa e prestigioso competencia ‘Poeta di Patria’.



## FORTALEZA PA FAMILIA. Scirbi pa Pastor Marcel Balootje. **PIDI DIOS, APARTA REDO Y MENTIRA FOR DI BO BIDA**

Alerta: Si bo ta gusta of tin un trabao den cual bo mester gaña of ta compinche di mentira, of bo mester sostene mentira di un of otro forma, mihor bo stop, pidi bo retiro, keda na paz cu Dios, no wak e placa, busca otro trabao, pasobra Dios ta odia mentira, Beibel ta bisa cu mentiroso lo no drenta e reino di Dios. (Revelacion 21:8).

Proverbionan capitulo 26 vers 20-26 ta bisa lo siguiente: Pa falta di Palo, candela ta paga, y caminda no tin hacido di redo, pleito ta stop.

E palabranan di un hacido di redo, ta manera cuminda di boca dushi, y nan ta baha bay den e parti nan di mas paden di hende.

Esun cu ta odia ta disimula esey cu su lipnan, ma den su curazon e ta montona engaño. Ora cu e papia cariñoso asina, no kere, pasobra tin 7 abominashon den su curazon.

Maske su odio ta purba

di tapa su mes engaño, su maldad lo wordo revela dilanti di asamblea (Dilanti di tur hende)

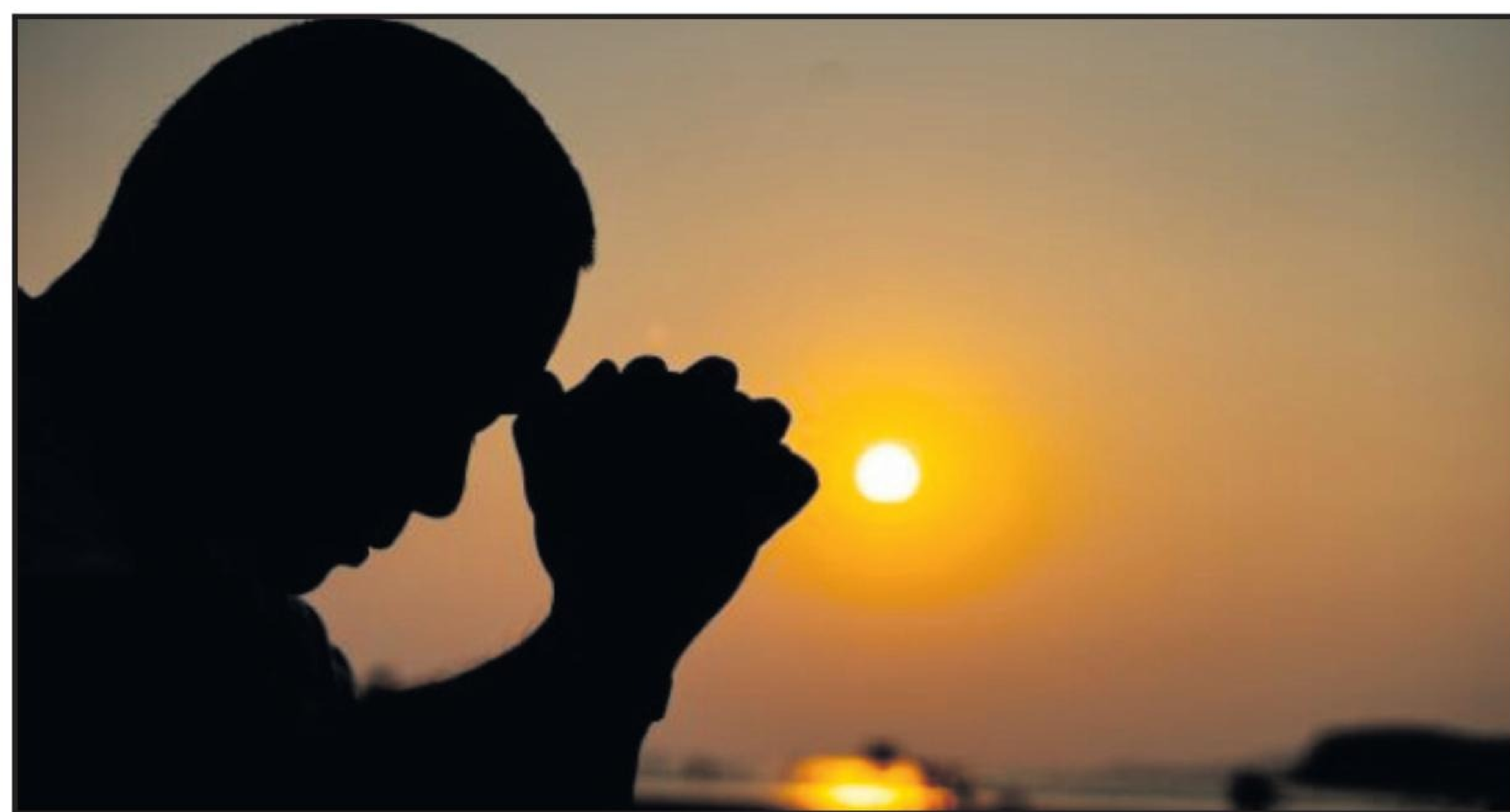
Esun cu coba un pos lo cay aden, y esun cu bolter Piedra, e Piedra lo lora bin bek riba dje.

Un lenga mentiroso ta odia esnan cu e ta lastima, y un boca cu ta labia ta obra ruina.

Proverbionan Capitulo 16 vers 28 ta bisa: Un hende perverso ta sembra pleito, y un hacido di redo ta separa amigo nan intimo.

Proverbionan Capitulo 6 vers 17 ta splica di e cosnan cu Dios ta odia: Wowo nan halsa (orguyoso), un lenga mentiroso, y mannan cu ta drama sanger inocente.

Pa falta di temor di Dios hende a bira cu asina sin cuenta cu redo y mentira ta algo normal, pero como mayor nos mester lanta nos yuinan cu temor di Dios, splicando cuanto dolor redo y mentira por haci y cuanto bida y cu-



anto famia redo y mentira a kibra, cuanto hende no a perde nan trabao pa motibo di redo y mentira, cuanto violencia redo y mentira a causa, y mas tristo cuanto morto redo y mentira a causa.

Redo y mentira no ta bini di Dios, nan ta bini for satanas kende den su plan pa devora hende ta yena esnan cu no tin temor di Dios cu redo y mentira pa asina na causa daño na nan prohimo.

Hende envidioso cu ta odia hende sin motibo ta

haci redo pasobra nan kier haci un daño scondi, cual Dios semper lo saca na cla. Nada cu ta basa riba mentira no tin fundeshi, tur cos lo sali na cla, pesey nos mester siña nos yuinan, pa no haci nada pa bo haña algo cu no ta pertenece na abo, pero spera riba Dios, y Dios lo duna bo e deseo di bo curazon.

No gaña pa bo haña ningun trabao, ni tampoco posicion, of placa, no haci ningun trampa pa bo haña algo pasobra pasobra huntu mentira semper ta cana

trocamiento, y cos lo no drecha si bo no arepentí publicamente.

Ora mayor ta infiel un na otro, of ta biba for di voluntad di Dios, e paz den cas no tey, y e yuinan lo wordo afecta cu rebeldia, te na momento cu mayor nan arepentí.

Awor tur hende sa cu no ta solamente malesa mester pidi Dios aleha aparta for di bo hogar, pero redo y mentira ta gran hacido di daño den Famia. Dios tene misericordia.



## Oracion di dia

Un feliz dia bendiciona y cu Dios colma boso cu Su amor y misericordia infinito

”Bo mester a tene misericordia cu bo compañero cria mescos cu Ami a tene misericordia cu bo” Mt. 18, 33

Den e Evangelio di awe Hesus kier muestra nos, cu nos mester ta misericordioso manera e rey cu a pordona su cria tur su debenan na momento cu el a rog’e pordon. Y no sea manera e cria cu a haya pordon di e rey y no por a pordona su mesun cria. Señor ta spera pa nos tin un curason humilde y compasivo cu nos rumannan. Mesocos cu nos kier ricibi pordon di Dios nos mester pordona nos rumannan cu a falta nos den algun momento. Nos tur como ser humano sa comete erornan y ta spera pa nos ser dispensa y pordona. Señor tambe ta spera pa nos tin mesun misericordia cu nos prohimo.

Oracion: Señor, Yuda nos pa cada dia nos por tin un curason misericordioso pa nos por siña pordona. Pa asina nos por biba cu un curason limpi y bunita manera

Hesus.  
Amen.







		6	4	8	1	3		
	2						4	
7								9
8				9				4
6			3	4	2			1
5				6				2
3								5
	9						7	
		5	7	1	6	2		

7	8		4			1	2	
6				7	5			9
			6		1		7	8
		7		4		2	6	
		1		5		9	3	
9		4		6				5
	7		3				1	2
1	2				7	4		
	4	9	2		6			7

## Sopi di Letranan

a s d l n e l a s n t i n a z o s w n a  
 c a b l u d h u t f e c h o c o l a t e  
 i n t o s j n l y r s l d j t e n o s g  
 i j n o s n a l n u l s j l s n r a t g  
 l a k e n s o r n i l n r o l a y f l n  
 c l t u r k e y o t f l a b w e j l r o  
 h n t l a o e n r c o s n s s l j f s g  
 a d f l k j a s d a c o n t l a s d f s  
 m s d f o h e n o k k e n e o s a n e n  
 p u d d i n g l s e f n s r e n t l s l  
 a e k s n z e j e n o a l e n s a l e j  
 g s n c f e l a c o o k i e s w n a s a  
 n s d g i n g e r b r e a d z o s w n a  
 e w o e l t o a s n t e a s o m n e i a  
 a c n e l d c a n d y c a n e i o n z t  
 l e n s i n c r l z e r n s o c a v a r  
 r o e m n n c i e n o t n a l s p n s i  
 m o e n g i a c i r n t o s l a p n t c  
 z s e n c i k n t o a n e t i l l i e n  
 s p i e r u e n v o s e r l t o e n t n

turkey  
 champagne  
 cava  
 cookies  
 pudding

apple  
 lobster  
 filling  
 eggnog  
 fruitcake

gingerbread  
 chocolate  
 pie  
 cake  
 candycane

Da siempre lo mejor.  
 Cosecharás lo que  
 siembras.

Og Mandino

STOP CU  
 HUMAMENTO  
 TIN HOPI  
 BENEFICIO



Salud



Salud Mental



Financiero